Ն. 5404

1903 ՄԱՐՏ 7 ՇՈՒՐԱՆ — 1320 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 21

ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
Սթանպոլ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
Թաշր	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղր. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնէի վէ Յիւնէի տակիթէ ղր. 5
Կիւնէի տակիթէ տաթբրէ » 3

Իտարէխանէսի Սթանպուլտա Գազը Ալի Ֆատէխինէտ նումէրո 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասընտա տբր։ Ռեճաֆիէի մէվատտա հագգընտա կազէթանըն տահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտատ օլունմայճագ։

ԿԻՆԻԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բորթուկալ գրալիցասընը համիլ օլան «Ամէլիա» նամ թէնէզչիւհ վաբօրը իլէ միւգ վէ տիւչէս տը Գօնօթը համիլ պուլընան «Ընսուն» նամ Ինկիլիզ զբրնլբսը՝ պու քէրրէ Մալթա ատասընա միւվասլէյէ իթմիշլէր տիր։

Զինին պու քէրրէ նէյը օլունան բէսմի պիր սթաթիսթիգինէ նազարէն, Զին մէմալիքինին նուֆուսը էհալիսի 436,447,000տէն իպարէթ պուլընը յոր իմիշ։

Միւթէմէտի Ամէրիգանըն սիյահ էհալիսինէն ժօրժ Հուսէգ նամընտա պիր պաղչէպան՝ պիր չօգ քիմիէլերի զէհրլէմիշ օլմագ մաղունիյէթիյէ պու քէրրէ Ֆիլատէլֆիատա թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տբր։ Մէրգում նուֆուս պաշընա 500 Ֆրանգա օլարագ քէնտի միւշթէրիլէրի հիսապընա ատամ զէհիրլէր իմիշ։

Բօլիս հէյէթի թահգիգաթ իճրա իթմէքտէ վէ 33 քիշի իզէրինտէ չօգ չիւսկէ օլունմագտա տբր։

Լօնտրատաքի սախթէքեար սարրաֆ Հուիթէյքըր Բաթրն Ֆիրարը՝ չէրը մէզքիւրտէ կիւնլիք մէսէլէ օլմուշ իսէ տէ, մէրգում պու քէրրէ Նիւ-Յորգտա գարտայա չըգարընտա եագալը էլէ վերմիշ վէ ԹուԹուլմըշ տբր։ Պու տատմրն սախթէքեարլըղընա բէք չօգ ասըլդատէկան վէ էզճիմէվ լօրա Տրֆիրին, լօրա Լօյ վէ խանէտանը գրալիտէն բէք չօգ քիմէլէր տիւչար օլմուշլար տբր։

«Նօվօյէ Վրէմիա» կազէթասընը իսթիսպարթընա էկօրէ, Ուրալ տախիլինտէ Իրկիզ գազասընա գուրալար 16 պին գօյուն բարչալամըշլար տբր։ Գուրալարտան բարալանան հայվանլարըն գըյմէթի 150 պին ըուպլի իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատրազամ Ֆէխամ. տէվլ. Ֆէրիտ բաշա հազրէթլէրինէ Եունան գրալը Թարաֆընտան Սօվէօր Նիշանընընն պիրինճի ըիւթպէսի հէտիյէ իտիրմիշ տիր։ Եունանիսթան սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Նաում աիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, քէյֆիյէթի Զաթը հազրէթը Սատրազամիյէ պիլտիրմիշ տիր։

—1319 սէնէսի միւվազէնէի մալիյէսինին թէտգիգի զըմընտա թէչքիլ օլունան գօմիսիոնը մախսուս տիւն տախի տարիէի Սատարէթտէ ագտը իթթիմա էյլէմիշ վէ պու իճթիմաա Խազինէի Մալիյէ միւշավիրի աթուճ. Բաֆսօճ վէ Խազինէի միւշարէլէյհա Ցույունը Ումումիյէ մուհասպէճիսի աթուճ. Մէսուտ վէ ազար միւտիրի աթուճ. Մազհար պէյլեր հազարաթըյլա Օսմանլը Պանգասը միտիրը ումումիսի Մ. Կասթոն Օպուանս վէ մէզքիւր պանգա միշավիրի աթուճ. Բանճիրի պէյ հազարաթը հազը պուլընմըշլար տբր։ Մալիյէ նազրը բաշա հազրէթլէրի նամիզաճըրընա մէպնի գօմիսիոնա պուլընամամըշ տբր։

—Թիւթիւն Ըէժի իտարէսինին Ցերսատէթ նէզարէթինին 19ընճը սէնէսինին սաթընը՝ սէնէի սապրգ սաթընը իւգէրինէ 43,000 լիրալրգ պիր ֆազլա կէօսթէրմէքտէ տիր։ Պու մրգտար՝ Ըէժի իտարէսինին կիւտէն կիւնէ թէրագրսընա պիր տելիլ տիր, վէ պու սէնէնին սաթընը՝ Ըէժինին էն բարլագ տէվրի օլան 12ինճի սէնէնին սաթընընտան տա զիյատէ օլմուշ տբր։ Պու թէզայիւտ պաչլըճա միւտիրը ումումի Մ. Բամպէրին մահսուլը զարէթի օլան միւթէխասսիսլէր չիւպէլէրի թէխսինէ իհնատ օլունը յօր։ Միւտիր Մ. Բամպէրին հիմմէթը մախսուսէսի իլէ թէէսիս օլունան պու չիւպէլէրտէ եաբրան թիւթիւնլէրին նէֆասէթի՝ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէտէն Ցերսատէթէ կէլէն սէյյահլար վէ կէրէք պիլճիմլէ նէֆայիսբէրվէրան թարաֆլարընտան թագտիր օլունմըշ տբր։ Պու մէմուն-յէթպաշ նէթիյճէնին հուսուլինէ Ըէժի իտարէսի մէմուրլարընընն սայու զայրէթլէրի տէ չայանը ղիքր տիր։

—Էնգարէտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թաթար Հաֆըզ Մէհմէտ էֆ.նին Ցերսատէթտէն կէօթիւրտիկի բօսթա խուրճլարընտան պիրինին ալթընտան քէսիլմիշ օլտուղը՝ վակնտան հիյը իսրաճընտա կէօրիւլմիշ վէ իյճագ իտէնէր հազը օլտուղը հալտ մուայէնէ օլունը պ, իչինտէն 2660 ղ.լրգ իւչ բարչա էմանէթ ալընմըշ օլտուղը անլաշըլմըշ օլտուղընտան, Թահգիգաթա պաշլանմըշ տբր։

—Սուլթան Ահմէտ մէյտանընընն Թանզիմի Թահթը գարարա ալընմըշ օլտուղընտան, իչպու մահալին թէզերինէ նէզարէթ իթմէկէ՝ սուտուր իտատէ իրատէի Սէնէյէ մուճիպինճէ, Օրման, Մէճատին վէ Զրաաթ նազրը տէվլ. Սելիմ Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրի մէմուր պուլրըմըշ տբր։

—Իբէք Թօխսուլարընին էմրը իսԹիհսալընին պիր գօնթրոլ ալթընա ալընմասը իչին կէչէն նոյեմ. այընտա պիլէմթիհան 12 մէմուր ինթիխապ օլունտըղը կիպի, լիւզումը օլան տիկէր թէֆթիշ մէմուրլարընընն թարտինի իչին կէչէն փետրվար այընտա միւլքիյէ պայթար մէքթէպինտէ պիր միւսապէգա իմթիհանը իճրա օլունը զ, իչպու իմթիհան հէյէթի՝ Զըրաաթ նէզարէթի հէյէթը ֆէննիյէ ազասընընտան սատատ. Ճէմիլ պէյ վէ Սուրէյնեան իզզ. Վահան էֆ. վէ Տուլյունը Ումումիյէ զրաաթ ֆէնն միւշավիրի վէ Պրուսա հարիր տարիթթալիմի միւտիրի սատատ. Դէորգ էֆ. Թորգոմեան վէ իտարէի միւշարէլէյհա գօնթրոլ մէմուրը Մ. Ցըրայմնտան միւրէքքէպ օլարագ իմթիհանլարը պիլճիճրա, լիւզումը մըգտար մէմուրը պիլինթիխապ էսամիսինի մագամաթը այիտինէ թագտիմ իթմիշ տիր։

—Պիր Վիէննա կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Աթինատա նէյը օլունան «Իմբրոս» կազէթասընին Սէլանիք մուխպիրի՝ կէչէն կիւն Ինկիլթէրանընն Սէլանիք գոնսօլօսը Մ. Պիլօթթ իլէ պիր միւլագաթ իճրա իտէրէք, մուսաիլէյհ գոնսօլօս՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան Ռումէլի վիլայաթընտա մէվգը թաթպիգէ վազ օլունան իճրաաթը ինթիզամէրվէրանէտէն պահս իտուպ, էլեէվմ պու իճրաաթա քէմալը կէրմիյէ տէվամ օլունտըղընը, վէ էհալիի մահալլիյէնին տախի հուզուր ուրիֆանը թամմ իչինտէ պուլընտըղլարընը պէյան իթմիշ տիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ իքիլիք վէ զուրուշլըղա թահվիլ օլընմագ իւզրէ 10,000 ատէտ բիյալ պու քէրրէ Զարպխանէի Ամիրէյ թէպլիմ իտիլմիշ տիր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 3 բատտէլէրինատ Գալաթատա Գալաֆաթ եէրինտէ պիր Իսլամըն ախշագ տիւքքանընտան եանկըն չըգմըշ վէ մագարաճը Մուսթաֆանընն տիւքքեանը վէ տէմիրճի Համբարճումըն վէ Տիմիթրինին տիւքքեանլարը եանտըղը հալտ պատտըրըլմըշ տբր։ Եանկընընն զուհուրինտէ Պէյօղլու միւթէսարրքը աթուճ. Համտի պէյ էֆ. հազրէթլէրիյլէ ժանտարմա գօմանտանը վէ սաիր մէմուրինը քիրամ եանկընն մահալինէ կիտիպ, եանկընընն սէրիան սէօնթիւրիմէսի իչուն էվամիրը լազըմէ վէրմիյէր տիր։ Օրատաքի էպնիյէլերին պիրպիրինէ սըգ վէ ախշագ պուլընմասը հասէպիյէ եանկընընն եայլըմասընա մէյտան վէրիլմէմէք իւզրէ չօգ զայրէթ օլընմըշ տբր։ Տիւքքեանտա քիրաճը Հասան պուլընմագտա իսիչ։ Եանկընն օճագտաքի գըզըլճրմասն գազաէն իլէրի կէլմիշ տիր։ Իթթիսալինտէ պուլունան տիւքքեանլարընն պազըլարը սիկուրթալը պուլընմագտա տբր։ Եանկընընն զուհուրի սէպէպլէրի հագգընտա զապրթաճա թահգիգաթ իճրա օլընմագտա տբր։

—Էթ, պալըգ, սէպպէվաթ, վէ թազէ մէյվէ կիպի եէյէճէքլերին մուհաֆազասը իլէ ֆիրուխթի իչուն Շամտա սօուգ հավա մախզէնլերի քիւչառը զընընտա լազըմ կէլէն իմթիյազընընն էօհտէլերինէ իթթասը Շամտա մուգիմ Թիւճճարտան Պէյարա Հազրա վէ ըիֆիգաասը թարաֆընտան թագտիմ օլունան արզուհալ՝ Նաֆիա նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իտարէի Մախսուսէնին Գատրքէօյինէ իլէյէն վաբօրլարընընն խալգընն բահաթընը վէ ազիմէթ վէ ավաէթին սէրիան իճրասընը թէէմին էյլէյէրէք նէթիյճէսինին սէրիան իչարը՝ մագամը Սատարէթուզմատան Պահրիյէ նէզարէթինէ եազըլան թէզքերէտ էմր ու իչար օլունմըշ տբր։

—Սէլանիքտէ գէչա ինչասը իչուն թէչքիլ օլունան գօմիսիոն պիր հաֆթա զարֆընտա 10,000 լիրա գատար իանէ թօբլամաղա մուվաֆֆագ օլմուշ տբր։ Էսկի գէչա եըգտըրըլմաղա վէ եէնիսի իչուն թէմել գազըլմաղա պաչլանմըշ տբր։

—Ադար էլթիզամընտան տօլայը պէլանսէրէ պօրիլարընը թէսվիյէ իտէմէյէն միւթէզիմէրին՝ կէրէք քէնտիլերին վէ կէրէք քէֆիլլերինին թահթը հաճզէ ալընան էմլաք վէ արազիսինտէն լէտէլ միւզայէտէ պէտելը մուգարրերինի թուԹմայանլարընընն՝ տէվլէթ նամընա գայտրնա իսթիդան իտիրմէյերէք ուսուլը գատիմէ վէճէյլէ այրը այրը իսթիյզանը գարարկեր օլմուշ տբր։

—Գօղազ Իչինին աչաղը գըսմընտաքի իսկէյէլերէ վաբօրլա կիտիպ կէլէնլերէ եէուզտէ Յրատտէսինէտ թէնզիլաթ իճրասընա վէ Ռումէլի ճիհէթինտէն եէնիքէօյտէն եօգարրյա, եանի եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէօյիւքտէրէ, եէնի Մահալլէ, Ռումէլի Գավաղը, վէ Անատօլու Թարաֆընտա տա Բաշա Պաղչէսի, Զուպուգլու, Պէյգօղ, Անատօլ Գավաղը իսկէյէլերինէ կիտիպ կէլմէքտէ օլան եօլճուլարա պիր սուհուլէթը մախսուսէ օլարագ, պէհէր տէֆթէրի 40 պիլէթտէն իպարէթ պուլունմագ վէ թէնզիլաթ 100տէ 10 բատտէսինտէ օլմագ իւզրէ Զինճի մէվգը ապօնրման պիլէթի իչուն 5 ատէտ մէճիտիյէ, վէ պիրինճի մէվգը ապօնրման պիլէթի իչուն տախի քէզա 40 պիլէթտէն 100տէ 16 թէնզիլաթ օլմագ իւզրէ 7 պուչուգ ատէտ մէճիտիյէ ալընմասընա՝ Շերքէթը խայրիյէ մէճլիսը իտարէսինճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

193,000 ՂՐՈՒՇԼԷԳ ՄԻՀՀԻՄՄ ՊԻՐ ՍԸՐԳԱԹ

Իզմիր պէլէտիյէ տաիրէսի սանտրգ էմինի Հաֆըզ էմին էֆ.նին Պայրամտան պէրու օրթատան զայպ օլմասը իւզէրինէ, ըէֆիգլերի՝ պէլքի քէյֆիսիզ տիր տէյու խանէսինէն արարլար իսէ տէ, պիր գաչ կիւն տիր էվվէ կէլմէտիկինի վէ նէրէտէ օլտուղընը պիլմէտիքլերինի սէօյլէմէլերիյլէ, քէյֆիյէթ՝ պէլէտիյէ ըէխսի սատատ. հաճի էյրէֆ բաշա հազրէթլերինէ պիտիրիրիր։ Միւշարէլէյհ՝ ֆիրարիյի հեր նէ գատտար ատրթընընը իսէ տէ, նէրէտէ պուլունընը անկալալմագ։ Պու հալ կէրէք ըէխսը միւշարէլէյհին վէ կէրէք մումանիլէյհին քէֆիյի պուլունան պէլէտիյէ մուհասէպէ քէթիպի նէքիպ պէյին նազարը տիգգաթընը ճէլգ իթմէսի իւզէրինէ, 6 այ գատտար էվվէլ Օսմանլը Պանգասընա եաթընընը օլան 193 պին ղրուշընն Պանգատտա մէվճուտ օլուպ օլմատընը սիվալ օլունմըշ տբր։ Ճիւրաթ քէտար սանտրգ էմինի՝ բարայը Պանգայա եվվէլճէ քէնտի նամընա թէպլիմ էյլէտիկի, վէ ախիրէն 5 թագսիթատ մէպլաղը մէպլաղը քէտամիլէն Պանգատան ալտընը թէպէյյիւն իտէր։ Ըէյֆիյէթ՝ զապթայա խապէր վէրիլմիշ, վէ խանէսի հեր նէ գատտար արանմըշ իսէ տէ, պուլունամամըշ տբր։ Սանտրգ էմինի բարալարը Պանգատան պունտան 3 այ մուգատտէմ ալտընը անլաշըլմըշ, վէ չիմտի պէլէտիյէ սանտրընը գաբալը օլմասը ճիհէթլէ, մէվճուտընն նէ մըգտար օլտուղը հէնուզ մէճհուլ պուլունմըշ տբր։

Սանտրգ՝ մէճլիսը իտարէ ազասընտան պիր զաթ իլէ պէլէտիյէ մէճլիսի հուզուրընտա գըրտրըրլաճագտըր։

Թահսիլտարլարընը թէպլիմ իթթիքլերի բարալարտան տախի պիր խայլի ագչէյի զիմմէթինէ կէչիրտիկէ սէօյլէնիյօր։

Սանտրգ էմինին պանգայա բարա թէպլիմ իթթիկի հալտէ, պէլէտիյէ նամընա եաթընընմագ իմիշ։ Պու տա պէլէտիյէճէ պիր ուսուլ իմիշ քի՝ պունտան տօլայը պէլէտիյէ հէյէթի մուճիպը մէսուլիյէթ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Սանտրգ էմինինին քէֆիլի 1000 լիրալրգ իմիշ։ Ըէֆիլը մումանիլէյհ Շէքիպ պէյ Իզմիրճէ նամուս վէ հայսիյէթ սահիպլերինէն օլմասը մունասէպէթիյլէ, օղրասընը պու ֆէլաքէթտէն տօլայը պիւթիւն խալգ թէէսսիֆ իթմիշ տիր։ Սանտրգ էմինինին տեղէսսիֆ իչուն լազըմ կէլէն եէրլերէ թէլեկրաֆլա թէպլիղաթ իճրա իտիլմիշտիր։ Սանտրգ էմինինին հիսապլարը թէտգիգ իտիլմէքտէ տօլայը ըէսմը թաազիյէթի իչուն էյլէմիշ տիր։

Թարապլուսը Ղարպտան Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ եազըլարագ, Ս. Երուսաղէմ Միաբանը Պարոնեան Տ. Յարութիւն վարդապետին Հոգեւոր Հովիւ սրֆաթըյլա օլ Թարաֆա կէօնտէրիլմէսի թալեպ իտիլմիշ օլմաղլա, պու պապատ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի հազրէթլերինին մուվաֆագաթընը ալմագ իւզրէ օլ Թարաֆա եապըլաճաղը Բաթրիգխանէտէն Թարապլուսը Ղարպա պիտիրիլէճէք տիր։

Պէյրութտաքի Ամէրիգան Թրպպիյէ մէքթէպի միւտիրի Տօգթ. ժօրժ Բոսթ կէրէք տիւն վէ կէրէք էվվէլքի կիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Իւսկիւտար Իճատիյէ մէքթէպի շակիրտանը՝ Յիսուս Մանուկ հէտիյէսի օլմագ իւզրէ Բաթրիգխանէյէ 120 ղր. կէօնտէրմիշլեր տիր։

Բ-Թրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ տիւն ագչամ իւսկիւտարա կէչիգ, պու ասպահ մահալլի Ս. Խաչ քիլիսէսինէ Արեւագալտան սօնրա մուէսսիր պիր Քարոզ սէօյլէմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ միւհթաճ նօգթալար կէօրիւպ մէզքիւր իյզահաթը Որբանոցլարընն Հոգաբարձութիւնլարընտան Թալեպ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

2.—Նպաստից Յանձնաժողով Տիվրիկին 12 էրմէնի խանէսի պուլընան Ագրակ քէօյինտէ պիր պուլաչգ խասթալըգ գուհուր իթթիկինի վէ էրէյլճէ ատամ էօլիպ ֆամիլեալարը զարուրէթը հալտէ գալտրընը իսթիսպար իտէրէք, մէղքիւր քէօյէ պիր մէպլաղ թախսիս իթմէկէ վէ պու մէպլաղընն մէրգուման ֆամիլեալարա եէթիշտիրմէսինի Սիվաս Առաջնորդը Սրբազան Թավսիյէ էյլէմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

3.—Պէյրութտաքի Ալէման Որբանոցընտա Մարաշը վէ Զէյթունը 48 գըղ պուլընմաղլա, Պէյրութ Հոգեւոր Տեսուչը Տ. Ներսէս վարդապետ վասթաճայա մէզքիւր Որբանոց միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէկէ վէ մէրգուման գըղալարընը չուրայա պուրայա ատաղլմայըպ տեվրէյի թահսիլիրինի իքմալ իթթիքտէն սօնրա միլլէթ թէպլիմ օլմալարընը թավսիյէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

4.—Յանձնաժողով Արհեստանոցլարընը՝ հիսապլարը սէնէտէ պիր քէրրէ եէրինէ հէր այ թագտիմ իթմէկի միանապ կէօրմիշ օլտըղընտան, Արհեստանոցլար գանուններամսինին պու նօգթասընը թէպտիլ ու թասալ իթմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։

5.—Մարաշ Որբանոցընընն Հոգաբարձութիւնը՝ Արհեստանոցա իճրաղ օլունմագտըղընն պիր սէնէ տահա Որբանոց կիպի տեվամ իթմէսինի թալեպ իթմիշ օլմաղլա, կիլիկիա Վիճակընտա պուլունան Որբանոցլարա միւթեալիգ Թերթիպաթը էսասիյէի՝ Կիլիկիա Կաթողիկոսընընն ըէյ ու իթիրազաթընը ալտըգտան սօնրադա Թային իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի տիւն խազինէիխասսի Շահանէ նազրը աթուճ. Սագըզ Յովհաննէս էֆ. հազրէթլերինին գօնաղընա ագիմէթ իտէրէք, զէվճէսինին վէճաթընտան տօլայը ըէսմը թաազիյէթի իչիա էյլէմիշ տիր։

Թէլէկրաֆ

Բարիզ 19 մարտ.—Պու կիւն Ֆրանսըզ Ագատէմիասը իճթիմաընտա Մ. Պըրիւնրթիէր՝ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, միւթէվէֆա Մ. Լէկուվէյի մէտ ու սէնա իթմիշ տիր։ Պատէհու Ագատէմիա՝ ալէամէթը մաթէմ օլարագ իճթիմաընը թաթիլ իթմիշ տիր։

Մատատ Վալտէք-Ռուսօնընն տիվալը սըհհիյէսի խայլիտէն խայլի էյիլէշմիշ տիր։ Թապիպլէր՝ միւշարէլէյհա գատընն պիր գաչ կիւնէ գատտար թէմամըյլա քէսպը սըհհէթ իտէճէկինի իւմիտ էյլէյօրլար։

Ռօմա 19 մարտ.—Ֆրանսըզ Ագատէմիասընընն 100ինճի սէնէսի միւնասէպէթիյլէ, կէլէճէք ապրիլ 18տէ չէհրալինլէր իճրա օլունմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Վիէննա 19 մարտ.—Աւսթրիա բէյսը վիւքէլասը Մ. ու Բէօրպէր՝ Աւսթրիա-Մաճառիսթան մուգավէլէնամսինի քէսմալը չէվգ իլէ միւտաֆէա իթմիշ, վէ պիլա թաատիլաթ պունը գապալ իթմէսինի Մէճլիսը մէպուսանտան թալեպ էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա 19 մարտ.—Պիր գաչ կիւնէ գատտար ճէնուպի Աֆրիգա հագգընտա պիր Մավի Քրիթպանէյը օլընճագտը։

Ուաշինկթօն 19 մարտ.—Վէնիզուէլա բէյսը ճիւմրուրը Մ. Գասթրօ՝ ամվէթէրէ թազ Ինաթ վէրմէք իչուն միգթեզա օլան մէպալիղի պուլմըշ տբր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 19 մարտ.—Պու կիւն Ֆրանսըզ Ագատէմիասը իճթիմաընտա Մ. Պըրիւնրթիէր՝ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, միւթէվէֆա Մ. Լէկուվէյի մէտ ու սէնա իթմիշ տիր։ Պատէհու Ագատէմիա՝ ալէամէթը մաթէմ օլարագ իճթիմաընը թաթիլ իթմիշ տիր։

Մատատ Վալտէք-Ռուսօնընն տիվալը սըհհիյէսի խայլիտէն խայլի էյիլէշմիշ տիր։ Թապիպլէր՝ միւշարէլէյհա գատընն պիր գաչ կիւնէ գատտար թէմամըյլա քէսպը սըհհէթ իտէճէկինի իւմիտ էյլէյօրլար։

Ռօմա 19 մարտ.—Ֆրանսըզ Ագատէմիասընընն 100ինճի սէնէսի միւնասէպէթիյլէ, կէլէճէք ապրիլ 18տէ չէհրալինլէր իճրա օլունմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Վիէննա 19 մարտ.—Աւսթրիա բէյսը վիւքէլասը Մ. ու Բէօրպէր՝ Աւսթրիա-Մաճառիսթան մուգավէլէնամսինի քէսմալը չէվգ իլէ միւտաֆէա իթմիշ, վէ պիլա թաատիլաթ պունը գապալ իթմէսինի Մէճլիսը մէպուսանտան թալեպ էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա 19 մարտ.—Պիր գաչ կիւնէ գատտար ճէնուպի Աֆրիգա հագգընտա պիր Մավի Քրիթպանէյը օլընճագտը։

Ուաշինկթօն 19 մարտ.—Վէնիզուէլա բէյսը ճիւմրուրը Մ. Գասթրօ՝ ամվէթէրէ թազ Ինաթ վէրմէք իչուն միգթեզա օլան մէպալիղի պուլմըշ տբր։

ԻԼՄԻՆ ԵԷՆԻ ԹԷՐԱԳԳԸՅԱԹԸ

ՈՎԿԻԱՆՈՍԸՆ ՕՐԹԱՍԸՆՏԱ ՆԷՇՐ ՕԼՈՒՆԸՐ ԿԱՁԷԹԱԼԱՐ

ՄԱՐԳՕՆԻ ՎԷ ԲԷՆՏԻ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԸՑԷԹԼԷՐԻ

Միլլէթլեր արասընտա գուվվէթ վէ չան ու չերէկի նօղթաի նազարընտան ճարի օլան ըէգապէթին էսէրէրինտէն պիրի տէ՝ իմ վէ ֆէնն տաիրէլերինտէ իսթիհսալ օլունան մուվաֆֆագըյէթլեր տիր։

Սանայիի նէֆիստէ հիչ պիր միլլէթին ըէգապէթ իսէմէյէճէկի տէրճէտէ բարլագ պիր մագիսի(անցեալ) օլուղը կիպի, իմ վէ ֆէնն ալէմլերինտէ տէ՝ էսկի ասրլարտա չանը պիր մէվգը էյղալ էյլէմիչ պուլընան Իթալիա՝ չու սօն զէմանլարտա՝ տիկէր միլլէթլերէ մուգապիլ՝ քէնտի նամընա եէնի պիր չաչաա վերճէճէք ֆէնի պիր մուվաֆֆագըյէթէ նայլ օլամամը չիտի։

Ֆրանսանըն՝ Բասթէօր, Ինկիլթերանըն՝ Լիսթէր, Ամերիգանըն՝ Էտիսընվէ Պէլլ, Ալէմանիանըն՝ Ռէօյնթկէն վէ Գօխ, Ասթրիանըն՝ Լոզեր իլէ ԷԹԹԷԽԱՐ ԷԹԻՔԼԵՐԻ պիր ասըրատա՝ Իթալիանընտա՝ միլլէթլեր միլլէթլեր միլանընտա քէնտի մէվգըսընը ԹուԹապիլմէսի եէնի պիր էխԹիրընն չաչասընա միլէթվագըզբի իտի։

ԻչԹէ օ չաչասը Մ. Մարգօնի հասըլ էԹտի։

Թէսիզ Թէլէկրաֆը քէչֆի — քի զէմանըմըզընը է՛ն միհիմմ մուվաֆֆագըյէթլերինտէն պիրի տիր—ֆէնն ալէմինտէ Իթալիա նամընա եէնի պիր բարլագըզ վերտի։ Իթալեանլար պունտաքի մանէվի խԹիֆատէյի Թէմամըյլա անլատգլարը ճիհէթլէ, գրալարընտան է՛ն սօն իչճիլերինէ վարընճայա գատար Մ. Մարգօնիյէ միմբին օլան հէր գօլայլըզընը իպրազընը իլԹիգամ Իթալիէր։ Նասըլ քի Թէճրիպէլերինէ տէվամ իտէպիմէսի իչին պունտան 4-5 այ էվվէլ պիր Իթալեան գրուազէօրինին՝ մուխԹէրիի մուամիլյհին էմրի ալԹընա վազ իտիլտիկի՝ օգույանլարըմըզընը մալիսի տիր։

Գունընկա պէրապէր, ինքեար օլունամազ պիր հագիգաթ տրը քի, Մ. Մարգօնինին քէչֆինին—Իթալիատա նաիլ օլտուղը Թէչվիգաթա բազմէն— բրաթիգ սուրէթտէ Թաթպիգի՝ էվվօրանընը է՛ն բրաթիգ մէմլէքէթինտէ (եանի Ինկիլթերատա) վուգու պուլմուշ տրը։

Մարգօնինին իլք մուվաֆֆագըյէթլերի խապէր ալընը ալընմազ, եէնի իսԹիրայը մէվգրի իճրայէ գօյմազ իւզրէ պիր գումբանեա Թէչքիլինի սիչինէնլեր Ինկիլիզլէր օյտուլար. Գանատա սէվահիրինտէ, Ամերիգատա վէ Ամբլանթիգին պազր ատալարընտա Թէէսիս օլունան Թէլսիզ Թէլէկրաֆ մէրքէզլերինին ճիմլէսի պու Ինկիլիզ գումբանեասընը մալի տիր. վէ պու քէրրէ մէչհուր Ֆինարտ գումբանեասընը Ամերիգա սէֆէրինի իճրա իտէն ալԹը գրԹա վարօրը տէրուինէ Թէլսիզ Թէլէկրաֆ ալէԹլերի վազ օլունարագ, Ովկիանոսը օրԹալարընտա գարա վէ տիկէր սէֆիհէլեր իլէ մուխապէրէյէ իմքեան հասըլ օլմասը տա՝ երինէ պիր Ինկիլիզ գումբանեասընը հիմմէԹիյլէ միյէսսէր օլմուշ տրը։

Ամբլանթիգ Ովկիանոսընը օրԹասընտա կազէԹալար նէյը օլունմասը՝ ... հէմ էօյլէ կազէԹալար քի, գարա հավատիսլերինի կիւնիւ կիւնիւնէ վէրսինլեր... էկեր պունտան չօգ զէման տէյիլ, անճագ 5-6 սէնէ էվվէլ պէօյլէ պիր Թէչէպպիւստէն պահս օլունսա իտի, իմքեանընա ինանան բէք ազ օլաճագ իտի։

Հալ պու քի, Ովկիանոսը օրԹասընտա կիւնիւն հավատիսլերինի հավի կազէԹալար Թապ ու նէյը իտիլմէսի՝ չու սաաԹտա օլմուշ պիԹմիչ պիր չէյ տիր։

Ֆինարտ գումբանեասը վարօրլարընա Մարգօնի ուսուլինտէ Թէլսիզ Թէլէկրաֆ մաքինալարը վազ իԹտիրիլմէսիյլէ պէրապէր, պիրէր տէ ուֆագ մաԹպաա Թէէսիս օլունմըշ վէ սէյահաթ էսնասընտա եէվմի պիր կազէԹա նէշրինէ Թէչէպպիւս իտիլմիչ տիր։

Վարօր տէրուինտէ Մարգօնի մաքինալարընն պուլընտըզը օտա՝ կազէԹա մուհարրիրինին տէ օտասը իԹԹիսալ իտիլմիչ տիր։ Պու օտասընն էանընտա՝ պիր տէ՝ միլրէԹԹիպ վէ մաքինա օտասը վար տրը։ ԿազէԹա ուֆագ օլտուղընտան, Թապընա մախսուս մաքինա տա ուֆագ տրը։ Վէ պիր քիչի պունը «լինօթիբ» մաքինասը (եազըլարը տիզմէկէ մախսուս մաքինա) իլէ տիզիպ, Թապ էյլէմէկէ քիֆայէթ էԹմէքտէ տիր։

Ֆինարտ գումբանեասընն վարօրլարընտա Թապ օլունան կազէԹալարա «Ֆինարտ ՊիւլըԹէն» նամը վերիլմիշ տիր։ Պունն պաշընտա քիւրրէի տրզն նըսֆընը կէօսԹէրիր պիր բէմմ վար տրը քի՝ պիր Թարաֆընտա Լիվըրբուլտա, տիկէր ճիհէթինտէ տէ ՄիւճԹէմէի Ամերիգանն ՊօսԹօն չէհրինտէ Թէէսիս իտիլմիչ օլան Մարգօնի Թէլէկրաֆ գուլելերի կէօրիւմէքտէ տիր։

ԿազէԹալարն իլք սահիֆէսինտէ «Մարգօնիկրամ»լար (եանի Մարգօնի ուսուլիյլէ ախզ իտիլմիչ օլան Թէլէկրաֆնամէլեր) օգունմագտա տրը։ Լօնտրանընն մէչհուր «Ամանս ԲէօյԹը» նամ Թելէկրաֆ իտարէխանէսի՝ վարօրընն պուլընտըզը մէվգրյա կէօրէ՝ հեր իքի Թարաֆտաքի գուլելերտէն վարօրա հավատիս Թէլէկրաֆնամէլերի կէօնտերմէքտէ օլտուզընտան, պու Թելէկրաֆնամէլեր կազէԹատա Թապ իտիլմէքտէ տիր։

Պու պէնտի եազըզըմըզ սրրատա Ֆինարտ գումբանեասընն «Էթբիւրիա» վարօրընտա Թապ իտիլմիչ օլան պիր նիմունէսի կէօզիւմիւզիւն էօնիւնտէ պուլընան «Մարգօնիկրամ»տա — քի 7 մարտ Թարիխինի հավի տիր — Ամանս ԲէօյԹըրընն նիւ-Եորգտան քէչիտէ իԹտիկի պիր Թէլէկրաֆնամէ միւտերիճ տիր քի՝ պունտա ՄիւճԹէմէի Ամերիգա Բարլամէնթօսընն քիչատը, Բանամա գանալը մուգավէլէնամէսիյլէ, Գուպա հիւքիւմէթիյլէ ՄիւճԹէմէի Ամերիգա արասընտա ագտ օլունան մուահէտէնին Թաստիգի վէ տիկէր Թաֆսիլաթ միւնտերիճ տիր։

«Մարգօնիկրամ»լար կազէԹանընն պիրինճի վէ իքինճի սահիֆէլերինի քեամիլէն իչղալ իտէրլեր։ Իչինճի սահիֆէ՝ «հավատիսաթը մահալլիյէ»յէ (եանի վարօր տէրուինտէ վուգու պուլան ահվալէ) հասը օլունմըշ տրը։

Հավատիսաթը մահալլիյէ միյանընտա՝ վարօրընն պիր կիւն էվվէլքի սէյահաթընն Թաֆսիլաթը՝ իլէ եէվմը մէգքիւրտէ գաթ իտիլէճէք մէսաֆէ, վէ հավանն Թէպէտաուլի իհԹիմալաթը՝ պիԹթապի միհիմմ պիր մէվգը ԹուԹար։ Եօճուլարընն ԹէրԹիպ իԹտիքլերի էյլէնճէլեր վէ էմսալի տախի պու գրամտա եազըլըր։ Վարօրընն պաշ կարսօնը իլէ սանտըգքեարը՝ կազէԹանընն պու գրամընընն բարլագ պիր հալտէ օլմասընա բէք զիյատ մուավէնէԹտէ պուլունուրլար։

«Հավատիսաթը մահալլիյէ» տէն սօնրա միհիմմ օլան գրամ «ՄիւԹենէվվիտ» գրամը տրը քի, կէօզիւմինն էօնիւնտէ պուլընան Ֆինարտ ՊիւլըԹէնտէ՝ պու սէրլէվհանընն ալԹընտա աթիտէքի Թաֆսիլաթը օգույորըզ։

«Մարտըն իքինճի բազար երԹէսի կիւնիւ՝ Մարգօնի մաքինալարընը իտարէ իտէն Թէլէկրաֆ մէմուրլարը՝ եէԹմիչ միլ ուգագտա պուլընան «ՄինէԹօնքա» վարօրըյա մուխապէրէ իտիլմէքտէ օյտուղընը խապէր վերտի։ Եէրիւրիա վարօրը եօճուլարը՝ ՄինէԹօնքատա սաԹրանճ մէրքէզլըսը պուլունրպ պուլունմատըղընը Մարգօնիկրամ վարԹասըյլա սիվալ իԹտիքլերինտէն, ճէվապէն՝ մէգքիւր վարօրտան պիր բարԹի սաԹրանճ օյնանմագ իւզրէ պիր տավէԹ իչար իտիլտի։ Հէման հեր իքի վարօրտա սաԹրանճլար գուրուլարագ, պէյազ Թայլար էԹրիւրիա վարօրը, վէ սիյահ Թայլար տա ՄինէԹօնքա Թարաֆընտան ինԹիխապ իտիլտի։ Օյունա ալաֆր. սաաթ 3½տա (էօյլենտէն սօնրա) պայլանըպ, Մարգօնիկրամլար վարԹասըյլա սաաթ 10½ա գատար տէվամ իտիլտի։ Նիհայէթ բարԹիյի էԹրիւրիա վարօրընտաքի օյունճլար գաղանտըգլարընան, ՄինէԹօնքա վարօրընտան «պրա՞վօ, կէճէլեր խայր օլսուն» տէյի սօն պիր Թելէկրաֆնամէ վարիտ օլուպ, օյունա պու սուրէթլէ խիԹամ վերիլտի։ Հէր իքի վարօրտաքի օյունճլար՝ Մարգօնի Թելէկրաֆ մէմուրլարընը տա՝ իպրազ իԹտիքլերի մէհարէթտէն տօլայը Թէպրիք էյլէմիչեր տիր։»

ԿազէԹանընն տէօրտինճի սահիֆէսի տախի՝ Ֆինարտ գումբանեասը վարօրլարընն միւխԹէլիֆ լիմանլարտան հարէքէթլերի զէմանլարընը, ֆիյաթ ճէտվէլինին վէ էմսալինին իլանընա հասը իտիլմիչ տիր։

Ովկիանոստա կազէԹաճըլըգ... պունընն սարըմըզընն Թէրագգրյաթընա նասըլ բարլագ պիր չերէֆ տահարԹըրտըզընը իյզահա լիւզում եօգ տրը։

Վագրա «Ֆինարտ-ՊիւլըԹէն» հէնուզ ուֆագ իսէ տէ, կիԹտիքճէ Թէվմի իտիլճէկի, վէ՝ նիհայէթ՝ պիճիւմլէ հավատիսլերի, տինանընն պիճիւմլէ պօրսալարը ֆիյաթլարընը, վէ տիկէր Թաֆսիլաթը հավի միւքէմմէլ պիր կազէԹա հալինէ կէլէճէկի չիւպհէտէն ազատէ տիր։

Մարգօնի ուսուլի՝ ճէմիյէԹը պէչերէյէ պէօյիւք պիր խրտէԹ իպրաղ իԹմիչ օլույր քի՝ օ խրտէԹ՝ էնդիզ սէյահաթլարը էնասընտա տիւնեատան այրըլմամըշ օլմազ տրը։

Մէգքիւր ուսուլ իհտաս օլունընճայա գատար՝ տէնիզտէ սէյահաթ իտէնլեր՝ պիր լիմանա օղրայընճայա գատար՝ տիւնեա իլէ միւնասէպէԹի քէսիլմիչ ատամլար հալինտէ իտիլեր։ Պիր հավատիս ալմագ, պիր մուամիլէ իճրա իԹմէք պէհէմէհալ պիր լիմանա օղրամազլըղա միԹէվազգի իտի։

Վարօրլարա Մարգօնի մաքինասը վազ օլունմասը՝ իչԹէ՝ եօճուլըգլարտա ինսանա իւմիտսիզլիք վերէն պու հալի Թէպտիլ իտիյօր։

Շեմտի Ովկիանոսը օրԹասընտա պուլընան պիր ատամ՝ էկեր խԹէր իսէ՝ Նիւ-Եորգ վէ եախօտ Լօնտրա պօրսասընտա խԹէտիկի գատար գօնսօլիտ ալըպ սաԹապիլիր. ֆամիլեասընընն հալ վէ խաԹըրընը սիւվալ իտուպ ճէվապ ախզ էյլէր. վէ Բարլամէնթօտա իյրատ օլունան սօն նուԹգընն միւնտերիճաթընա քէսպը վուգուֆ իԹմէսի տէ՝ քէնտի էլինտէ տիր։

ՄուվաֆֆագըյէԹ պու գատար իլէ՞ մի գալաճագ։

Խայր։

Մ. Մարգօնի Թելսիզ Թէլէֆօն ուսուլինի Թէրագգը էԹտիրմէկէ օղրաչըյօր։

Պէլքի՝ եազն պիր զէմանտա՝ Ովկիանոստա սէյահաթ իտիլիր իքէն, Բարիզին Օբէրա Թէաթրասընընն նազմէլերինի տինէմէք տախի միւյեսսէր օլաճագ տրը։

Վէ պու գատար տա տէյիլ։

Էտիսընն տա՝ պինլերճէ միլ ուգագտաքի մէնզարէլերի կէօրմէք չարէլերինի արայօր։

Շեօյլէ քի, —հեր նէ գատար չիմտիլիք բէք միչքիլ կէօրիւնիր իսէ տէ— Ովկիանոստա սէյահաթ իտէն պիր վարօրտա օԹուրը իքէն, Բարիզին Օբէրա Թէաթրասընընն, եախօտ Լօնտրատաքի Գօվընտ-Կարընընն պիր լուպեյաթընը Թէմաչա իԹմէկէ միւգԹէտիր օլաճաղըմզտան տա պիԹիւն պիԹիւն գաթի ի�միտ իԹմէմէլի տիր։ Գ. Ս.

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆԸՆ ԲՕՄԱՑԱ ՍԷՑԱՀԱԹԸ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը իլէ իմբէրաթօրիցասընընն ալաֆրանկա ապրիլ Զաէ Բօմայա միւվասլէթ իտուպ, տէօրթ կիւն օրատա գալաճագլարը՝ տիւնքի կազէԹամըզտա Թելէկրաֆլար սրրասընտա մուխԹասարէն եաբզմըշ իտի։

Բօմա պէլէտիլ հէյէԹի՝ միշարէլէյհիմանընն չէրէֆինէ օլարագ վերիլճէճէք չէհրայինլեր բրօկրամընը Թային իԹմիչ տիր։

Շեօյլէքի, միւվասէլէԹլերինին ագշամընը ԳարԹԹօլտա պէօյիւք պիր սուարէ Թերթիպ օլընըպ, օրատան տա միշարէլէյհիմա՝ Ֆօրում տաիրէսինին գանտիլ տօնանմասընը սէյր ու Թէմաշա իտէճէքլեր, վէ պատէհու Արճենթինա Թէաթրասընտա բէսմի լուպիյաթտա հազրը պուլունաճագլար տրը։

Երթէսի կիւնիւ իմբէրաթօր Իքինճի Կիյեօմ՝ Բօմա չէհրինէ իհտա իԹտիկի կէօԹէ հէյքէլինին պիրինճի Թաշընը վազ իտէճէք տիր։ Պու հէյքէլ՝ Բօմատա Բինչիօ տաղը ճիվարընտա բէզ օլունճագ տրը։

Նաբօլիտէքի «Տօն Մարցիօ» կազէԹըսընը պէյանընա կէօրէ, հարպկլէ նէզարէԹի՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընը Բօմատա պուլընտըզը միւատէԹճէ օրատա պէշ լիվա բիյատէ, պիր լիվա ալֆը բիյատէ, պիր լիվա Ալբ աաղը, իքի լիվա սիվարի վէ իքի ալայ Թօրճու ատաքիրի պուլընտըրաճագ տրը։

ՀԱՊԷՇ ՖԻԻԹՈՒՀԱԹԸՆԸՆ ՏԷՎՐԸ ՍԷՆԷՎԻՍԻ

ՀապէշիսԹանտա Ատուա շէհրի ֆիւԹուհաթընն եէտինճի տէվրէի սէնէվիյէսի միւնասէպէԹիյլէ պու քէրրէ բէք մուԹանԹան պիր սուրէԹտէ իճրաի շէհրային օլունմըշ տրը։ Իմբէրաթօր Մենէլիք՝ պիճիւմլէ բիճալը տէվվէԹլէ պէրապէր, Ատիս-Ապապատա միԹէհսաչչուա եիւպպին էֆբրատա բէսմը կէչէտ իճրա իԹտիրմիչ տիր։

ՄուվաֆֆագըյէԹ՝ եէրլի պաԹարեալը էչին բէք բարլագ օլմուշ, վէ պունլարը զապԹանը Ֆրանսըզ զապԹանընտան Թէչքիլ օլունմըշ տրը։ Թէքմիլ էվրօբալլար՝ մէգքիւր ալյատա հազրը պուլունմըշլար տրը։ Լաքին իմբէրաթօրը քէրեվէԹինտէ Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ վէ Իթալեան սէֆիրլերի հազրը պուլունմամըշլարտըր։

ՏօգԹ. Բօժէ՝ տէմիրեօլընը Ատիս-Ապապայա գատար Թէմամտի խարԹԹասը իւզերինէ իմբէրաթօրլա ուզաշըլարգտան սօնրա Հաշէթ հէյէԹը մախսուսսէսինին եագընտա հարէքէԹ իտէճէկի խապէր վերիյօր։

ՕՕՄԱԼԻԱՆՏ

Շարգի Աֆրիգատա Օսմալիանտ իւլքէսինտէ Պոհօթլ վէ Օպպիա սէյեար գօլարը՝ չիմտի արալարընտա մուխապէրէ իտէպիլիյօրլար։ ԲիվայէԹէ կէօրէ, Մատ Մօլա՝ Կալատիտէ Ինկիլիզլերէ մուգավէմէԹ իտէճէք վէ Օկատէնէ կիտիպ էսլիհա ատրայաճագմըշ։

Ինկիլիզլեր՝ Թիւֆէնքլերին պայլըճա նէ Թարաֆտան կէլտիքլերինի անլամըշլար վէ միհիմմ մէքԹուպլար ԹուԹմուշլար տրը։

Թէլսիզ Թէլէկրաֆ մաքինալարը Տամօթատա եէրլէշտիրիմիշ օլուպ, ատէԹա Թէլէկրաֆ Թէլի իսէ Պոհօթլա գատար կիտիյօր։

Միրալայ Սուէն Թարաֆընտան կէօնտերիլէն պիր միֆրէզէ՝ մարտ 10տա Պոհօթլըն ճէնուպընտան օթուպ պէշ միլ մէսաֆէտէ գուվվէԹլի պիր Սօմալի ատքէր գօլընը մաղլուպ իտուպ, անտէն 15 քիչի Թէլէֆ իԹմիչ վէ 16 քիչի էսէր ԹուԹմուշ տրը։ Պունլարտան մատատա Սօմալիլէրտէն պիր չօգ քիմսէլեր տէ եարալանմըշ տրը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Լօնտրա մէհաֆիլը սիսասիյէսինտէ Թէէմին օլունտըզընա կէօրէ, ԻնկիլիԹերա գրալը եէտինճի էտուարտ իլէ Ֆրանսա բէհսը ճիվհուրը Մ. Լուպէ՝ Պահրը Սէֆիտատ իլէրուտ սէյահաթ իԹտիքլերինտէ պիր միլագաթ իճրա իտէճէքլեր տիր։

Օն Իւչհունճի Լէոն Բաբա՝ պիր գալկիւն իսԹիրահաթ իտէրէք, սօն կիւնլերտէ տիւչար օլաուզը եօրկուն լըգլարտան քէնտիյի պուլմուշ տրը։

Սրանեօլ հիւքիւմէԹի՝ բէհրը ճիվհուր Մ. Լուպէյի՝ ձէգտիրէ միվասլէԹինտէ սէլամլամագ իչիւն Ամժէյ պիր գրուազէօր հարպ սֆինէսի կէօնտերէճէք տիր։

Բուսիա իմբէրատ պահրիյէսինտէն ամիրալ Ավէլան՝ մուվագաթէն պահրիյէ նէգտարէԹինի տէրէօնտ իտէճէք տիր։

Ամինատան չէքիլէն պիր Թելէկրաֆա կէօրէ, հիւքմէթրմա օլան պիր իսԹիլաֆ նէԹիյճէսի օլարագ պիր պուհրանը վիւքէյա զուհուրի միհԹամիլ կէօրիւնիյօր։

ԻնկիլիԹէրա գրալը եէտինճի էտուարտ՝ Լիզպոնատան սօնրա ճէնուպի Ֆրանսայա ագիմէԹ իտէճէք տիր։ Պու սէյահաթ միւնասէպէԹիյլէ Ֆրանսանընն Գան չէհրի պէյտիպիլ բէհսի պիր Թագրմ եօլլարընն Թամիրինի էմր իԹմիչ տիր։ Գրալը միչարէլէյհին Լիզպոնատան ապրիլ 3տէ հարէքէԹ իտէճէկի մէրվի տիր։

Էվվէլքի կիւն Թարիգաթը բուհանիյէլեր գանունընընն միւպասասը նէԹիճէսի օլարագ Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա պէօյիւք պիր Թելաշ ու արպէտա վուգու պուլմուշ տրը։ Բէագսիօնէր, եանի Թերագգրյա մուխալիֆ մէպուսլար՝ Թարիգաթը բուհանիյէլեր խիլֆընտա պէյանը բէյ իտէն բարօրի

}(19){

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆՎ ԲԱՐԲԱՋ ԷՍՕՅԱՐԸ

Բէնսալան.—Սէօղիւմի իքմալ իտէյիմ. խանէտ միւԹախատէմ օլարընը սէօյլէիկիմ էանաֆ էսկիսի տէտի քի...

Բէնսալան մէյխանէյէ կիրէնլերի կէօրէ պիլէճէք պիր վազիյէԹտէ օԹուրմուշ իտի. սէօղիւնի իքմալ իԹմէսինէ պագմադընը.—Տիգգաթ իտինիզ, իչԹէ բօլիս մէմուրլարը կէլտի.—ալիէ իսԹար էյլէտի։

Ֆիլհագիգա մէյխանէյէ իւչ քիչի տուխուլ իԹմիչ իտի. ֆագաթ պունլարընն մէլպուսաթը տա տտիր միւՀԷրիլէրին էլպիսէսի կիպի էսկիմիչ վէ եամալը օլարընը ճիհէթլէ, Թէպտիլը գըյաֆէթ իԹմիչ բօլիս մէմուրլարը օլարգլարընը անլամագ իչիւն բէք պէօյիւք պիր գուվվէթ Թէֆրիգիյէյ մալիք օլմագ լազըմ կէլիր իտի։

Պու տատմլարընն իքիսի զայէթ ֆէրուսաէ սէԹրէ բանԹալն իքսա իԹմիչ վէ պայլարընա ուֆագ չարգալար վազ էյլէմիչ օլուպ, Բարիզ ճիվարընտաքի խԹիճքամաթրն էԹրաֆընտա սօլաչարագ օրատան կէչէնլերի սօյան տարիգլերէ պէնզէմէքտէ իտիլեր. պունլար Բէնսալան իլէ Էբուլարտէօրին վէ ըէֆիգէլերինին պուլունարգլարը մատատան խայլիճէ ուզագտա պուլընան պիր մասանընն եառընտա օԹուրարլար, ֆագաթ Թէտատիւֆէն օլսուն, Թատմիւտէն օլսուն եիզլերինի անլերէ չէվիրմիչ իտիլեր։

Իչինճի չանս իսէ ուղուն պօյու վէ զաիֆ պիր տատմ օլուպ, սիմտարընն քէմիքլերի միչարը չէգմըշ վէ տաչլարը եիւզինէ գատար ուզանմըշ իտի. էլպիսէտի սէրատա սիյահ իսէ տէ, զայէթ էսկի վէ եէրԹըգ իտի. էլինտէ իքի Թելի էքսիք պիր կիԹարա պուլունմագտա օլուպ, նիմ էյիլերէք եիւրիւմէքտէ իտի։

Մէյխանէյէ իքի իւչ քիչի կիրմէսի իւզերինէ հէր Թարաֆտա սիւքինէք հիւքմֆիրմա օլմագա պայլմըշ իտի. հէր քէս պունլարա պագմագտա իտի. պապա ԲէրնէԹին միւՀԷրիլէրինտէն պիր քիչի օլսուն եօգ իտի քի, քէնտի քէնտինէ «—Ամանա պունլար բօլԷս մի տիրլեր, ճապա պէնի Թէվգիֆ իչիւն մը կէլիյօրլար—» տիյէ սիւվալ իԹտին։

Եալընըզ էբուլարտէօր՝ պու զանընընա իչԹիրաք իԹմէտի։ Բէնսալանա ճէվապէն եավաշ պիր սէօյլէ տէտի քի,

—Պու տատմլարը՝ մը բօլիս տատմլարը զանն իտիյօրսընը. գօրգմա, չու տաղընտա օԹուրանլար գաթիլ ճընսընտան տարիգլեր տիրլեր, կէչէն կէճէ քէնտիլերինի Տիօժէն պալօսընտա կէօրտիմ։

Ճէսուր օլմամասընա մուգապիլ զայէթ իհԹիյաթքեարանէ տավրանան Բէնսալան՝ ճէվապէն.—Օ իքիսի նէ իսէ, ֆագաթ չու կիԹարալը տատման բէք զիյատ չիւպհէլէնիյօրըմ, սէրպէԹանէ եիւրիւմէյօր.—տէտի։

Ֆէմի.—Հագգընն վար, տօսԹըմ. պահտա կիրիչիրիմ քի պու տատմ պօյունը ուղԹմագ իչիւն գունտուրասընընն իլինէ քեաղտա Թըգմըշ տրը։

Էբուլարտէօր.—Շեմտի անտարըզ, բօլիսէ մէնսուպ օլանլարը անլամագ իչիւն բէք մահիրանէ պիր Թէպպիրիմ վար տրը։

Էլինտէ կիԹարա պուլընան տատմ պիր Թարաֆտան միւԹէրիլերի սէլամլամագտա վէ Թարաֆը տիկէրտէն բարմաղըյտա էլինտէքքի տաղընն Թէլլերինէ տօգանարագ տրգինէֆտա էօքսիրիկինէ միւչապհի պիր սէս չըգարմագտա օլտըզը հալտէ իլերիլէմէքտէ իտի։

Էբուլարտէօր՝ մէրգումէ ճէվապէն տտի քի,

—Պագանա. էկեր պիզէ մէմնու օլան պիր չարգի չաղըրը իսէն՝ տանա ան սանԹիմ պախչի վերիր վէ պիր գատէհ տէ ատգէնի ըսմարլարըմ։

Էբուլարտէօր՝ պու տէօղլերի տէօղլէտիկի սրրատա մանտատ պիր սուրէԹտէ ըէֆիգլերինէ պագմագտա, եանի էկեր հերիֆ մէմնու պիր չարգիյի Թէղանինիյէ մուվաֆֆագաթ իսէ՝ բօլիսէ մէնսուպ օլմատըզընը իսպաթ իտէճէկինի անլաթմագ իսԹէմէքտէ իտի։

Բէնսալան պու Թէպպիրին գաթի պիր նէԹիյճէ հասը իԹմէսինէ բէք տէ իԹիմատ իԹմէճիկինի անլաթմագ իւզրէ օմուզլարընը սիլքիքտէն սօնրա տիգգաթլա պիր լէՀրա չարպգ ըսմարլամըշ օլան իքի եէնի միւՀԷրիյէ պագմագտա պայլատը։

Զալկըճը տտի քի,

—Մատատմլար՝ հանկը չարգըյը իսԹէրլեր իսէ՝ Թէրէննիմմ հազըրմ, բէք եիւքսէք չաղըրատամ, զիրա մէյխանէ սահիպի իսԹէր իսէ պէնի Թատա իտէր։

Ամանտ.—Պիզէ էլիզէ պալօսը չարգիսինի չաղըր։

Ֆէմի.—ԷվվէԹ, էլիզէ պալօսը չարգիսինի իսԹէրիմ, Պու չարգի պանա բէք զիյատ Թէէսիր իտէր, իչինճի գրամտա տալամազա պայլարըմ։

Բէնսալանը մաչուգէսի պու գատար տիգգաթը տէյիլ իտի. Ֆէմինն տալամագտան պահա էյլէմէսինի խԹիհզա իտէրէք տտի քի,

—Էկեր տալար իսէն՝ պու չարգինն չաղըրըլմասընա միւատատ իԹմէմ, սն տալատըզընն հալտ՝ գատէհիմմ կէօզ եալլարը տէօքէճէքտիր, պէն իսէ ապէնին սուսըզ իյէրիմ։

Զալկըճը Թէրէտտիւտ իտիյօր իտի. էբուլարտէօր տտի քի,

—Սէն անընն սէօղիւնէ պագմա, չարգիյէ պայլա պագալըմ։

«Էլիզէ պալօսը» տէնիլէն չարգի՝ Պէրէտ նամընտա պիր զաթըն գաթիլերինին իտատը հագգընտա եաբլըմըշ պիր չարգի օլուպ, տարիգլեր միյանընտա բէք զիյատ Թատմիւմ իԹմիչ իտի։ Զալկըճը՝ կիԹարտ իլէ ուֆագ պիր տրա նազմէտի Թէրէննիւմ իԹտիքտէն սօնրա չարգիյի Թերէննիւմէ պայլատը. պիրինճի զըմըն խԹամ պուլմասը իւզերինէ Բէնսալան տտի քի,

—Հագիգաթէն պու չարգի էյի իմիչ, տէվամ էթ պագալըմ, սօնը նէ օլմուշ։

Զալկըճը եիւղինէ ժագ կրանպէրտար, նամը տիկէր էբուլարտէօրէ Թէվկիլ իտէրէք, չարգինին իքինճի զըմընը Թերէննիւմէ պէտ էյլէտի։

Պու չարգի՝ էրպապը ֆէզանտաթ Թատաֆիր օլունճագ պիր սուրէԹտէ Թանդիմ օլունմըշ իտի։ Զալկըճընընն սէտասը բէք ուզաղ կիԹմէմքլէ պէրապէր եառատաքի մատատատա օԹուրան միւՀԷրիլէրին տէ իմտէպիլէճէկի գատար գուվվէԹլի օլըզընտան, պէրտի Թահսին էլ չըրանլար տա պուլունտատ։

Զալկըճը պու նիւմայիշտէն ճէտարէԹ ալարագ.—Իչիչինճի գրամ՝ գատընրա մախսուսարը. պու մըսրա՝ չարգինին էն միհիմմ գըմըրը.—տէյիպ, մըսրը մէղքիրը Թէրէննիւմ պագալատը։

Պու մըսրատա կիյեօԹինտէն վէ իտատտան պահա օլունմըշ իտի։ Էբուլարտէօր պու տէօղլերի իչիտինճէ ըէնկի տԹարագ.—Բէք ալէտ, բամընը տտալ, չարգի էյի իմիչ.—տէտի։

(Ցեվամ)

մէմուրընա թէհտիտաթտա պուլընմըշյար տը։ Բէիսը վիւքէլա Մ. Գօմա՝ թարիգաթը բուհանիէէր միւէսսէսաթընդն միւհիք ատտ օրունտրգլարը իչիւն պու թարիգաթ-լարտա սէրպէսթիի թահսիլ ու թէտրիս պուլունմասընա հիւքիւմէթին միւսատտէ իթմէմկէ հագգը օլտրզընա խրար իթմէշ, վէ Մէճլիսը մէպուսանը պու մուէսսէսաթը օրթատան գալտրրաճաղընը վէ թավր ու հարէքէթի մէնագիի ճիւմհուրիյէթէ մուվաֆֆըգ օլան հիւքիւմէթէ միւթթէկիդ իր բէյ պուլունճաղընը պէյան էյլէմէյ տիր։ Պատէհու խրաֆկընի՝ գանուն լայիհասը մատտէլէրինին այրը այրը թահթը միւպահասայա գօնմասընը թալեպ իթմիշլեր տիր։ Մէճլիսը մէպուսան՝ ուզուն միտտէթ էլ չըրմալար արասընտա պու թալեպի 228 բէյ գարշը 308 բէյ իլէ բէտտ իթմիշ, վէ Մ. Գօմպէն նութգընը Ֆրանսանդն հէր թարաֆընտա իլան իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մանսաթը վիլայէթի տէֆթէրտարլըէնդն՝ Շնգտրա վիլայէթի տէֆթէրտարը սատտ. Ճէմալ պէյ թային,

Մանսաթը վիլայէթի Մէարիֆ միւտիրիէթինէ՝ Սէլանիք մէքթէպը իտտաթսի միւտիրի Ահմէտ Սաիպ պէյ թային,

Մէքթէպը Իտտաթի Հարպիի Շահանէ միւտիրի բիյատէ միրալայը սատտ. Մէհմէտ Զիյա բաշա հարէթլէրինէ ֆէրիրլիք, վէ մէքթէպը մէգբիւր տարիլիէ միրալայը սատտ. Ալի Ռիզա վէ տրա նազըրը բիյատէ միրալայը սատտ. Հասան պէյլէրէ միրիւվալրգ (բաշալրգ) ռիւթպէլէրի թէվճիհ պույրըլմըշ տը։

ՆԻԾԱՆ

Պարութխանէի Ամիրէլէր մէմուրը մուալիմի մրրալայ իզզ. Վէհպի պէյէ Յինճի Օսմանի, վէ Կիւլհանէ ճէպխանէլիքլերի մէմուրը միրալայ իզզ. Արիֆ պէյէ Յիւնճիւ Մէճիտի, Հէրէքէ ֆապրիգայի Հիւմայունը մարանկոզ ուսթասը Անտոն էֆ.յէ Կիւնճի ռիւթպէյէն Օսմանի նիշանը ալիւերի ինան պույրըլմըշ տը։

ՐԷՍՄԻ

Ճաքօնիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Սէրասքէր տէվլ. սթուֆ. Ռիզա բաշա հարէթլէրինէ վերիլէն Յինճի ռիւթպէտէն Սալեյլ Լբլան վէ էրքանը հարպիէ պինպաշլարընտան Պլագ պէյէ իթա օլունան Կինճի ռիւթպէտէն Թրէզօր Սագրէ Նիշանլարընդն միւշար վէ մումիլէյհիմա ճանիպինէն գապուլ, վէ լեգեիյոպթաալիգի խուսուսընա պիւխթիրան միւսատտէ Սէնիյէի հարէթը Բաթիշահի շյան պույրըլմըշ տը։

ՔԻՐԱԼԸԳ

Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ վագը «Ճէրիտէի Շարգիյէ» մաթպասը ասիրէսի ասիիրինատ հէքիմ, ալօգաթ, տիշճի, գօմիսիոնը վէ պու կիպի իշլէր իչիւն իյճարա վէրիլմէք իւզրէ 3 օտա վէ 1 սուֆա մէվճուտա օլտուղընան, Թալիպ օլանլարընդ՝ մաթպասմըզա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԿԻԼԻԿԻԱ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸՆԸՆ ՊԷՅՐՈՒԹՅԱՆ ՍՈՒՐԷԹԸ ԴԱՊՈՒԼԻ

(Մուխպիրը մախսուսըմըզտան)

Կիլիկիատան վիւրուտ իտէն տավէթիլէր իլէ պէրապէր Երուսաղէմէ կէթմիշ օլան Հոգեւոր Տեսուչըմըզ պուրայա ավտէթլէ, Կիլիկիա կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Սահակ Սրբազանը հիւանի գապուլի իչիւն լազըմ կէլէն թէրթիպաթը իճրա իթմէք իւզրէ պէր գօմիսիօն թէչքիլ օլընմըշ վէ պու գօմիսիօնա Կիլիկիոյ Յովհաննէս, Պետրոսեան Պարսում, Ասլանեան Ոսկան, Մաղաքեան Արթիւր, Քէչեճեան Միհրան, Հազարապետեան Մկրտիչ, Զամուրեան Աբրահամ էֆ.լերէլ զէվաթը սաիրէտէն միւրէքքէպ պուլընմըշ տը։ Քիլիսէ միւքէմմէլ սուրէթտէ տօնատըլտրը կիպի, վանքին ավլուսը տախի Օսմանը պայրագլարը յա վէ տէֆնէ վէ սաիրէ տալարը յա վէ գապուլ սալօնը տախի խալը վէ սէճճատելէր իլէ թէգեին օլընմըշ տը։ Սալօնին պընընտա էթրաֆընտա կէօնակէօն պայրագլար օլտուղը հալտէ Թուղրահ Ղարահ Հիմայուն պուլընմագտա վէ Տ. Սահակ կաթողիկոսը բէսմի կէօրիւնմէքտէ իտի։

Տեսուչըմըզ Տ. Ներսէս վարդապետ՝ վալի պէյ հազրէթլէրինին նէզտինէ կիտիպ, Ս. Կաթողիկոսը միւվասէլէթիյլէ սուրէթը գապուլի հագգընտա իթտի մալիսմաթ էյլէմիշ, վէ վալիի միւյարէլէյհ տախի Տ. Սահակ կաթողիկոս հագգընտա լազըմ կէլէն իհթիրամ վէ բիայէթին իճրա օլունմասընը էգթիզա իսէնլէրէ էմր էյլէմիշ տիր։

Տիւն Սապահ Ս. կաթողիկոս իլէ պատգամաւորլարը համիդ օլան «Էլէքթրանամ Ասսթրիա» վարքը լիմանընմըզա վասլ օլունճա, Տեսուչ Հայր Սուրբ իլէ Թէրթիպաթ գօմիսիոնը ազասը՝ պէրաի իսթիգպալ վարքա կիթմիշլեր տիր։ Վալի պէյ հազրէթլերի թարաֆընտան տախի թէրճէմանը վիլայէթ վարքա կէօնտերիլէրէք, բէսմը լսօյամէտի իչիւ օլընմըշ տը։ Միւչարէլէյհ Տ. Սահակ կաթողիկոս՝ բէճգաթթընտա պուլընանլարլա պէրլիքտէ գարայա չրգմըշ, վէ օրատա պուլունան ասաքիրը Շահանէ թարաֆընտան սէլամլանմըշ տը։ Կերէք լիմանտա վէ կերէք կաթողիկոս հազրէթլերինին կիւզէրկեահընտա պինլերճէ խալգ ասլմուշյար իտի։

Տ. Սահակ կաթողիկոս՝ եանընտա թէրճէմանը վիլայէթ պուլընողը հալտէ վալի պէյ հազրէթլերի թարաֆընտան խասսէթէն կէօնտերիլէն արապա իլէ, վէ մայէթի իսէ տիկը 40 գատար արապալարա տօղրուճա վանք կիտիպ Հրաչափառ իլէ քիլիսէյէ կիրմիշ, վէ պէր Քարոզ վէրիպ հագգընտա իպրազ օլունան պու հիւանի գապուլէն տօլայը պէյանը Թէչէքքիւրլէ տուտի հազրէթը Շէհրիյարիի եատ ու թիղքեար էյլէմիշ տիր։ Քիլիսէտէ տախի բէք չօղ գալապալըգ վար իտի։ Պաաէհու Առաջնորդարանա չրգըլմըշ վէ օրատա պիր գրզ չակիրտ թարաֆընտան պիր նութգ օգունտրզը կիպի, երգլեր տախի սէօյլէնմիշ տիր։

Տ. Սահակ Սրբազան կէօյսիւնտէ Վինճի ռիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիյանընը թասիգ էյլէմիշ օլտուղը հալտէ, Տ. Ներսէս Վ. իլէ Գարամանեան Յարութիւն, Կիւլպենկեան Յովհաննէս, Ասլանեան Ոսկան վէ Մաղաքիա Արթիւր էֆ.լեր իլէ պիրլիքտէ վալի պէյ հազրէթլերինին նէզտինէ ազիմէթլէ իյթիա զիյարէթ էյլէմիշ օլմաղլա, վալիի միւչարէլէյհ՝ Սրբազան կաթողիկոսը հիւանի սուրէթտէ գապուլ էյլէմիշ տիր։ Էօյլէնտէն սօնրա վալի պէյ տախի վանքա կիտիպ Սրբազան կաթողիկոսա իատէի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Էօյլէյին վանքտա Սրբազան կաթողիկոսը չէրէֆինէ միւքէլլէֆ պիր զիյաֆէթ թէրթիպ օլունմըշ, վէ իչապու զիյաֆէթի էսնասընտա Տ. Սահակ Սրբազան՝ Զաթը հազրէթը Բաթիշահի իչիւն իտարէի ագտահլատուա վէ թէմէննիյաթտա պուլընմըշ տը։ Քէզա վալի պէյ հազրէթլերի իչիւն տախի իտարէի ագտահ էյլէմիշ տիր։ Պու էսնասատ Համիտիյէ մաբլըյլա Թիւրքճէ նազմէլէր թէզանին օլընմըշ տը։

Տ. Ներսէս Վ. Սրբազան կաթողիկոս իլէ բուհանի վէ ճիսմանի տավէթիլէր իչիւն, Արթիւր էֆ. Մաղաքեան, Ս. կաթողիկոս իչիւն, Տ. Մովսէս եպ. Կէսմրիւքճեան՝ կէրէք Տ. Սահակ կաթողիկոս՝ վէ կէրէք Սթանպոլ Բաթրիգի վէ կեդր. Վարչութիւն իչիւն վէ Տ. Կարապետ քահանայ տախի՝ վագը օլան հիւանի գապուլէն տօլայը պէյանը Տեսուչըմըզ Տ. Ներսէս Վ. իչիւն իտարէի ագտահ էյլէմիշլեր տիր։

Սրբազան կաթողիկոս իլէ մայէթինէն վէ իսմէրի եօգարտա զիքր օլունան զէվաթը ֆօթօկրաֆլարը ալընտըղը կիպի, Սրբազան կաթողիկոսը ֆօթօկրաֆը տա այրըճա ալընմըշ տը։

Տ. Սահակ կաթողիկոս ագյամ իւզերի եէնէ այնը ալայ վէ զիյնէթլէ վաքօրա կիթտի։ Բէք չօղ էհալի լիմանտա թօքլանմըշ վէ կաթողիկոսըն ավտէթինի սէյր իթմէքտէ պուլընմըշ իտի։ Միւչարէլէյհ կաթողիկոս՝ կէօրտիկի պու բարլագ գապուլիյէթտէն տօլայը իսքելէտ թէվագգուֆլա, էհալիյէ տուասընը վէրմիշ տիր։

Գուրատաքի էրմէնի Գաթօլիք եէօմասթրընը իւչ վարդապետլերի վանքա կէլիպ Սրբազան կաթողիկոսա բէսմը իսշամէտիի էյֆա իթմիշլեր կիպի, վաքօրա գատար տախի կիտիպ բէսմը թէչեիյի էյֆա իթմիշլեր տիր։

Խապէր ալարղրմա կէօրէ Սրբազան կաթողիկոսը Օծում այնին Զատիկտէն սօնրա վուգու պուլաճագ իմիշ։

Իսքէնտերուն վէ Մէրսինտէ տախի Սրբազան կաթողիկոսը բարլագ սուրէթտէ գապուլ իթմէք իչիւն հազըրլըգլար կէօրիւմէքտէ իմիշ։

Տեսուչըմըզ Տ. Ներսէս Վ. խապատան պու կիւն վալի պէյ հազրէթլերինի զիյարէթէ Սրբազան կաթողիկոս հագգընտա իպրազ օլունան հիւանը գապուլէն վէ ըշհար օլունանթէվճճհիւհտէն տօլայը պէյանը Թէչէքքիւրլէ էյլէմիշ տիր։

1 մարտ 1103

ՆՕԹԵՐ

ԳԵՐԱՓԱՐԱՆՔԻ ԿԵՍԱՆՔԷ

ԻԲ.

ՍԻՖԻԼԻՍԻ ԴԱՐՄԱՆՆԵՐԸ

Խիստ հետաքրքրաշարժ է սիֆիլիսէ բռնուող մարդուն պատմութիւնը։ Փորձութեան աշխարհք է, կը հիւրնդնաս, սիֆիլիս կառնես։ Բարեկամներ ունիս, բարեսիրա, ազնիւ մարդիկներ, կը լսեն վիճակդ, կը փութան, կարտարան միջոց մը ցոյց տալ քեզի, որպէսզի ենթարկուած հիւանդութենդ շուտ մը խալըսիս։ Բարեկամներդ կը համոզեն քեզի որ բժշկին չերթաս, որովհետեւ բժիշկ ըսուած արարածները ատանկ գաղանի հիւանդութիւններէ բան չեն հասկնար, ու հասկնան նէ ալ մարդուն քթէն կը բռնեն, ու կուզեն որ ամիսներով, տարիներով մեզմէ փարա քաշեն, հետեւաբար կը համոզեն քեզի որ այս ինչ սափրիչին երթաս որ վաւերական մանագիտութիւն մը ունի սիֆիլիսի մասին։ Մարդ ես, կը համակերպիս, սափրիչին կերթաս, խեղճը երդում պատառ կընէ որ ընդունիս թէ այդ մասին հրաշալի դեղ մը գիտէ որովհետեւ բժիշկները խապար չեն. լսեր ես որ սիֆիլիսը սափրիչով բուժուելիք հիւանդութիւն չէ, այլ ինչ ընես, պէտք է կլլես հում անդիկի խոյոր դեղահատները, մէկ, երկու, երեք հատ օրը, առտու եւ իրիկուն. բերանդ կը հոտի, ակռանդդ կերերական, ականջ մի տար ատանկ պզտիկ բաներուն, կլլէ անդիկի դեղահատները, լորձունքներդ կը չատնան, շղիքը բերնէդ կը վազէ, ախորժակ չունիս, մարսողութիւնդ կը խանգարուի, տակուն կլլէ անդիկի հրաշալի դեղահատները։ Բարեբաղդաբար հիւանդութեան այս չրշանը չատ չերկարիր։ Օրին մէկն ալ որպի անճառ գոհունակութեամբ կը տեսնես որ վերջը գոցուեր անհետացեր է. ա՛յ բան չկայ, խնա՛ս։ Սպի մը կուենենաս, կոշտ, կարծրը ու անջնջելի, ատոր նայողը ո՞վ է։ Ու մարդդ մթին մէկ անկիւնէն փայլակի պէս կը շողայ սա մտածումը.«ա՜ս է եղեր սիֆիլիսը, պարապ բան.»— վերջը կը տեսնուինք։ Ամիսներ կանցնին, մորթի հիւանդութիւն մըն է մէջտեղ կելլէ, վարդագոյն բաներ մը դուրս կուտայ մորթդ, ծաղիկ չէ՛, կարմրախտ չէ՛, հապա ինչ է։ Թեթեւ գլխի ցաւ մը ունիս, չէչին անհանգստութիւն մը, խուլ սրանեղութիւն մը կայ մէջդ որ տխուր բաներ մը միտք կը բերէ։ Ողջ ըլլան բարեկամներդ, անոնց կը դիմես, անմիջապէս չախմիշ կընեն. «չէ՛, գուշտ, չէ՛, ասիկա մայասը է մայասը, ասոր մորթի հիւանդութիւն չեն բերր. սախսը բժշկին չերթաս. անոնք մայասը չեն ճանչնար», ու կը սկսին կընկան դեղերը, ուշադիդ չափ, կրցածիդ չափ խոտ ա՛ռ, ծամէ՛, կեր, ջուրը խըմէ՛, ջուրին պաղեռ ըրէ՛, ա՜ռ օգուտ մը կունենաս։ Դուն ալ կը հասկնաս որ այս ձեւով աղէկնալիք չունիս։ Հաճամաթի սափրիչիդ կը դիմես, այս անգամ անդիկի թիւթսիւ կը պատուիրէ քեզի, գործ չունիս նէ քաչէ անդիկին թունաւոր ծուխը, մինչեւ որ գոնդ նեռտէ, գլուխդ դառնայ, չղիքներդ վազեն, լմսաերդ ցաւին, ակռաներդ խախտին, փտին ու թափին ու վրադ մարելիք գայ։ Վաղ կանցնիս թիւթսիւէն ու աղէկ ալ կընես, որովհետեւ հակառակ պարագային հոգիդ քեզմէ վազ պիտի անցնէր։ Անդիկը ճգածիդ պէս տունի դարմանները ձեռք կառնես։ Հիւանդութիւնը բնաւ չազդուիր ասանցմէ, անիկայ իր գործը գիտէ, կը սատկանայ, կը մեղմանայ, կը կապդի, կը փրփրի, կը թարախոտի, կը չորնայ, կիզիչ թափելուն պէս նորէն կը ջրտի, մինչեւ որ օրին մէկն ալ ինքիրենը կանհետանայ, կերթայ։ Ան ալ լմնցաւ։ Դուն կը կարծես որ առած վերջին բուսաջուրդ օգնեց ու հազար անգամ կաստատաս այդ դեղը ամիսներ առաջ չառնելուդ. խեղճ մարդ։ Ու հանրային բարեգործութիւն մը կը սեպես հրաշալի բուսաջուրդ դէմդ ելլողին պատուիրելու, որ բնաւ օգուտ մը չըներ սակայն։ Բայց քեզ ինչ փոյթ. կը բաւէ որ դուն աղէկցար։ Կանցնին տարիներ, կամուսնանաս, կինդ յղի է, բայց անոր յղութեան պտուղներէն հազիւ մէկ չորրորդը ողջ կը մնան, մնացածները կամ վիժած են, կամ մեռած ծնած։ Հոս ալ դուն ես յանցաւորը, մանաւանդ դուքջա պարաքդ կատարեցիր, բժիշկ ալ բերիր։ Ատեն մը վերջը լեարդի կամ սրտի հիւանդութենէ կը բռնուիս, մարդ չէ՞նք, հիւանդ կըլլանք, Ջղացաւեր կուենենաս, ոտքերդ կանդամալուծուին. ծերութեան հիւանդութիւններ են ասոնք. ցաւի մէջ հոգի կուտաս, բայց մտքէդ չես անցներ որ ասոնց ամենուն պատճառը սափրիչը բժիշկէն նախընտրելդ է։ Արդեօք քանիներ կան քեզի պէս որոնք այս դարուն մէջ բժշկին ու խանութպանին տարբերութիւնը չգիտնալով, հիւանդը սափրիչին, կօրկակարին կը տանին։ Երբեմն կը լսես թէ սիֆիլիսի վրայ անդիկը չազդեր, այս կարծիքը ունեցողները նկատի առած չեն ապահովաբար կանոնաւոր ու կիսատ դարմանուած հիւանդներուն տարբերութիւնը։ Նկատի առած չեն բժշկին դարմանած եւ հաճամաթճի սափրիչին նայած հիւանդներուն տարբերութիւնը, որովհետեւ եթէ այս ամենը գիտնային, պիտի տեսնէին որ կիսատ դարմանուած, սափրիչներէ նայուած հիւանդներն են որ առեն մը եռաքը վերսին կը ներկայացնեն սիֆիլիսի վատնգաւոր ախտանիշները։ Պիտի տեսնեն որ անդիկը կարող բժիշկներու ձեռքին տակ հիանալի արդիւնքներ կուտայ ու կը բուժէ սիֆիլիսը. թէեւ այս բուժումը պատճառ մը չէ որ գիտունները աւելի հիմնաւոր դարմաններ փնտռելէ եա կենան։ Թողունք որ աշխատող մարքերը իրենց գործը չարունակեն։ Հաւանական է որ թերեւս օր մը մարդիկ աւելի հիմնաւոր դարմաններ ձեռք անցնեն, այլ մինչեւ այդ օրը մենք պէտք է գիտանք սընդիկին ազուոր օգուտները որոնք քիչ ալ չեն։

Ռ. ՈՍԿԵՐԻՉԵԱՆ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիկին Գալիանէ Յ. Զաքարեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են հիւանդանոցիս Սարգիս Էֆէնտի Ղազարեան եւ Նըրարք։

* * *

Հանգուցեալ Մէր. Յովհաննէս էֆ. Ճազմատարեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցիս.—Տէր եւ Տիկին Գրիգոր էֆ. Նագգաշեան, Տէր եւ Տիկին Յակոբ էֆ. Մարգարեան, Տէր եւ Տիկին Աստուածատուր էֆ. Սարքեան եւ Միրան էֆ. Ա. Նագգաշեան 5կական դրուշ։

6 մարտ 1903 [Կնիք]

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Լանկատտա 4 եաչընտա Խալիլ խամինէ պիր չօճուգ՝ էվին պաղչէսինէ օյնամագտա իքէն, գազաէն 4 արշըն տէրին օլան սու գուլուսընա տիւշմիւշ վէ եէթիչիկ եարը էօլիւ չըգարըլարագ գուրթարըլմըշ տը։

—Գալաթատա Քէմէր-Ալթընտա պիր Ռումըն կազոզ ֆապրիգասընա խըրսըզ կիրիպ 600 դշ. իլէ եազրճընն էլպիսէսի չալընմըշ տը։ Զէքմէճէ իւզերինէ պիր սգարբէլա գուլընմըշ տը։ Իչերէ պիր թագըմ ուշագլար եաթմագտա օլտուղը հալտէ խըրսըզին կիրմէսինի տուչմամըշյար իմիշ։

—Ֆաթսատա գազազէտէ օլան «Գասթօրա» վարքը գուրթարըլըպ ըմմրքէօրին եէտէկինէ պաղանարագ տիւն Տէրսաատէթ կէթերիլմիշ տիր։ Գազաղէտէ վարքը գուրթարմագ իչիւն օրայա կէօնտերիլէն «Սայցպուրկ» վարքը տա տիւն ավտէթ իթմիշ տիր։

—Կէչէնտ իւսկիւտարտա պէկիրտէն չիյնէնիպ թէտավիսի իչիւն խասթախանէյէ նագլ օլուն Սալիհ նամ չախ՝ տիւ միւթէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Զիյնէյէն պէկիրին իւսթիւնտէ օթուրմըշ օլան չախսըն Մաչուգ էֆ. խսմինտէ պիրի օլտուղը զապրթաճա անլայըմըշըը։

ԻԼԱՆ

Պապը Ալիտէ պազը օտալար մէֆրուչաթընդն թէճտիտ վէ Թամիրի զըմբընտա տէրտէսթը իճրա օլան միւնազգասայա տախիլ օլուպ թէնզիլաթ իճրա իթմէք իսթէյէնլերին՝ էօնիմիզտէքի բազար էրթեսի կիւնիւ ազշամա գալտար հէր գաչ զրուչ թէնզիլ իտերլէր իսէ վէ էրթեսի սալը կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնզիլաթ գապուլ օլունըպ թէգարրուր իտէճէք նիսապընտա կէօրիւլաիկի հալտէ իհալէսի իճրա գըլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարընդ՝ հէր կիւն սաաթ 7էն 9ա գատար Տախիլէյէ նէզարէթը ճէլիլէսի միւպայէա գամիսիոնընա կէլմիլերի լիւզումը իլան օլունը։ 3—1

ՄԷՔԵԼԵՍՍ ԲԷԼԱՆ

Ա. ՀԱՐԷՆՑ ՎԷ Թ. ՊԱԼԸՔՃԵԱՆ

Պէօյիւք ազիր մաղազալարը Այազմա Գարու ,Թուղլանըլար իչինէ վէ չիւպէսի Օտուն Գարու Քէրէս-Թէճիլերտէ Ն՝ 483-29

Պու կիւնքի սաթըշ ֆիյաթլարը Տէմիր չուպուգլար օգգասը 37 բր.յա Պէլճիգա բուրթրէլ տէմիրի օգգասը 34 բարայա։ Սամ, սիրմէ, եարմա, չէմպէր, ղվէճ, մբսլըգ, ճամլըգ, քարֆիցա վէ սաիրէ պու նիսպէթէլէ տախմա հէրքէսաէն էհվէն սաթլըը։

Պալէտտէքի ֆիյաթլար բիացա հիւքմինէ թէպէտտիւլ օլունպիլիր։ Ագթարմա սրբարըլար տախի էհվէն բիացատան գապուլ վէ իճրա իտիլիր։

52—13

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընդն իլանը իչիւն ասն սահիթեյէ միւրաճաաթ ա.(ունա։)

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միկանընտա էն էակի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընդն էակի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքանը ասլա թէպարի օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տատա ինշիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքամատ իլէ միւֆիթէխիր տիր։

Թօբալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմլերինէն պաղրլարընդն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ խիմլէր իլէ միւճեատէնէն աչմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընդն՝ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իլթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւհթէրէմ միւշթերիլերիմիզին իլգիալ օլունմայարագ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ՖԻԹԱԹ ՄԱԳԹՈՅ

Մաղազասըզ բազար կիւնլերի տախի աչըգ տը։

ՆԱԳԼԸ ՄԷՔԵԱՆ

Իւնիօն սիկուրթա գումբանասընդն Տէրսաատէթ միւտիրիյէթինին մէրքէզի՝ մարտ իպթիտասընտան իթիպարէն ըմթանպօլտա Սուլթան Համմամտա քեսին եէնի ինչա իտիլէն Գոթերբօղլու չարշըսընտաքի տարիէի մախսուսսէսինէ նագլ օլունճագ տը։ 20—18

[34]

ՊԻՉԱՐԷ ՊԱԳԳԱԼ

Էօժէնի՝ պագգալը պարիտանէ սէլամլայարագ,

—Թէչէքքիւր իտէրիմ, Միւսիւ... ֆագաթ էօյլէ չէյլեր գուլլանարղըմ եօգ...—սէօզլերի իլէ Տիւբօնը սուրաթընա գաբզը քիւմ իտէրէք օտա գաբուսընը գաբալը վերիր։

Պագգալ՝ էօժէնինին օտա գաբուսը էօնիւնտէ պիր միւտտէթ էօյլէ հայրէթտէ գալարագ, նիհայէթ քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

—Բէք թէրպիյէի վէ միւքէմմէլ գէօյիւտիւմիշ պիր զէվճէյէ մալիք օլաճաղըմ, աման եա Բապպի, նէ՞ թէրպիյէ...։

Տիւբօն աչաղրատա տիւքքէանա էներ, Միւսիւ վէ Մատամ Մութթէնէյի պուլուր, օնլարընն եանընա պէօյլէ պէչուչանէ պիր չէհրէ իլէ էնինճէ, վալիտէսի իլէ բէտէրի գըզլարընդն զէվճը միւսթագպէլինէ գաբզը ֆէվգէլատէ պիր իլթիֆաթ կէօսթէրմիշ օլտուղընա հիւքմ իտէրլեր։ Պիտօվա պագգալն պու հալինի կէօրինճէ, օ տա կիւմէքտէն քէնտինի տամազ։

Մ. Մութթէնէ հէման սօրար.

—Բէք մէճմուն կէօրիւնիւօրսունըզ, գըզըմ, ղալիպա սիզէ հիւսնի գապուլ կէօսթերտի։

—Էվվէթ, բէտէրիմ, բէք մէճմունըմ, պանա նէ գատար թէվճճհիւհիւ օլտուղընը անլատրմ։

Մատամ.— Իչթէ զէվճին պու տրը տէտիրիմ զէման գրզըմին պանա նէ՞ գատար իթտատ կէօսթերտիյինի կէօրահունիզ եա... իչթէ պէն էօյլէ գրզ պէօյիւտիւրիմ, զէվճիմ Մ. Մութթէնէյի պանա գօճամ օլմագ իւզրէ կէօսթերտիքլերի զէման պէն քէնտիսինի հիչ սէվմէմիշ իտիմ, հաթթա բէք չիրքին պուլմուշ իտիմ։

Մութթէնէ.— Նա՞սըլ, կիւզէլիմ... պէնի չիրքի՞ն մի պուլմուշ իտինիզ։

Մատամ.— Էվվէթ, Միւսիւ, սիզ օ կիւնիւ պէնիմ հիչ սէվմէտիյիմ բէնկաէ պիր էլպիսէ կիյմիշ իտինիզ, սիզէ հիչ եագըշմամըշ իտի, լաքին պէն պունուն զէվճէսի օյտուգտան սօնրա արգասընա իսթէսիյիմ բէնկաէ էլպիսէ կիտիրիրիմ տէտիմ, հիչ իթիրազ իթմէտիմ վարտրմ, ճէնապը Հագգա չօղ չիքիւրլեր օլսուն, պէնի ալարղընըզա նատիմ օլմատընըզ տէյի՞ մի։

Մութթէնէ.— Բէք պախթիյար օլտուսմ գարբճրզրմ...։

Մատամ.—Էվին օլունըզ, Մ. Տիւբօն, գըզըմ տա պէնիմ կիպի օլաճագ տը, սօնրա պու սէօզլերիմի թաստիգ իտէրսինիզ։

Բէտէր իլէ վալիտէ վէ Մ. Տիւբօն՝ գարիպէն իճրա իտիյէճէք օլան տիւյիւն հագգընտա պէյնլերինտէ մուգարրերաթը լազըմէտէ պուլունըրլարքէն պիչարէ էօժէնի՝ օտասընտա եալընըզ գալարագ պիր թագըմ թէֆէքքիւրաթը մէյսուսանէյէ տալմըշ իտի, Մ. Տիւբօնտան այրըլարգտան սօնրա քէնտիսինի պիր սանտալեանընն իւզերինէ աթմըշ իտի, զավալը գըզ օ գատար աղլայօր, օ մէրթէպէ ըզհարը էլէմ իտիյօր իտի քի, օ հալը մուգտարրպանէսինի կէօրիւպտէ միւթէէսսիւր օլմամագ գապլ տէյիլ իտի, գըզընն պու տէրէճէի ալեամընը վալիտէսի տէ կէօրմիւշ օլսա պէլքի օ տա ըրգգաթա կէլիր իտի...։

Գրզճրզագ սանտալեասընընն իւզերինտէ հիչ գըմբլատամայարագ պէօյիւք պիր սիքիւն իլէ սաաթ իքիտէն պէրի կէօզ եաշը տէօքթիւ։

Գըզ օ կիւնիւ էօյլէ կէչիրտի, պիր տիւրլիւ վագըթ միւրուր իթմէյօր իտի, էօժէնէյի Ատօլֆը սէվմէքտէն մէն իթմէք՝ հայաթընընն պիւթիւն լէզաիզինի նէզ էյլէմէք տիմէք խտի, զավալը գըզը եալընընդ Ատօլֆը սէվմէքտէն մէն իթմէյօրլար, Մ. Տիւբօնը տա սէվմէյէ իճապար իտիյօրլար իտի քի պու թէքլիֆին հիւքմիւնէ թասպիհյաթ էօժէնի իչիւն միւմքին տէյիլ իտի, Տիւբօնը սէվմէմզ իտի, պագալ իլէ քէնտի պէյնինտէ հիչ պիր միւնասէպէթ, մուհապպէթ, օնա գարշը պիր զերրէ մէյլ կէօրէմէյօր իտի, գաթիէն խօշլանմատընը պիր քիմսէյէ միւէպպէտէն նա՞սըլ սէվմէլէպիլիր։

Օտա գաբուսունա թրգ թրգ հաֆիֆճէ վուրուլը, գըզընն միւճուտինի սէրբաա պիր թիթրէմէ ալտը, պիր միւտտէթ թէֆէքքիւրաթընտան ույանարագ գաբուլը տինլէտի, գաբու եէնէ վուրուլմագ իլէ պէրաապէր տիշարըտա չէօյլէ պիր սէս ի. չիթտի։

—Մատամզէլ, գաբուլու աչընըզ, պէն կէլտիմ։

Կէլէն սէտանընն ժանէթօնընն սէսի օտա կիւմէքտէն քէնտինի տամազ։

Մ. Մութթէնէ հէման սօրար.

—Բէք մէճմունէ կէօրիւնիւօրսունըզ, գըզըմ, ղալիպա սիզէ հիւսնի գապուլ կէօսթերտի։

—Էվվէթ, բէտէրիմ, բէք մէճմունըմ, պանա նէ գատար թէվճճհիւհիւ օլտուղընը անլատրմ։

Մատամ.— Իչթէ զէվճին պու տրը տէտիրիմ զէման գրզըմին պանա նէ՞ գատար իթտատ կէօսթերտիյինի կէօրահունիզ եա... իչթէ պէն էօյլէ գրզ պէօյիւտիւրիմ, զէվճիմ Մ. Մութթէնէյի պանա գօճամ օլմագ իւզրէ կէօսթերտիքլերի զէման պէն քէնտիսինի հիչ սէվմէմիշ իտիմ, հաթթա բէք չիրքին պուլմուշ իտիմ։

Մութթէնէ.— Նա՞սըլ, կիւզէլիմ... պէնի չիրքի՞ն մի պուլմուշ իտինիզ։

Մատամ.— Էվվէթ, Միւսիւ, սիզ օ կիւնիւ պէնիմ հիչ սէվմէտիյիմ բէնկաէ պիր էլպիսէ կիյմիշ իտինիզ, սիզէ հիչ եագըշմամըշ իտի, լաքին պէն պունուն զէվճէսի օյտուգտան սօնրա արգասընա իսթէսիյիմ բէնկաէ էլպիսէ կիտիրիրիմ տէտիմ, հիչ իթիրազ իթմէտիմ վարտրմ, ճէնապը Հագգա չօղ չիքիւրլեր օլսուն, պէնի ալարղընըզա նատիմ օլմատընըզ տէյի՞ մի։

Մութթէնէ.— Բէք պախթիյար օլտուսմ գարբճրզրմ...։

Մատամ.—Էվին օլունըզ, Մ. Տիւբօն, գըզըմ տա պէնիմ կիպի օլաճագ տը, սօնրա պու սէօզլերիմի թաստիգ իտէրսինիզ։

Բէտէր իլէ վալիտէ վէ Մ. Տիւբօն՝ գարիպէն իճրա իտիյէճէք օլան տիւյիւն հագգընտա պէյնլերինտէ մուգարրերաթը լազըմէտէ պուլունըրլարքէն պիչարէ էօժէնի՝ օտասընտա եալընըզ գալարագ պիր թագըմ թէֆէքքիւրաթը մէյսուսանէյէ տալմըշ իտի, Մ. Տիւբօնտան այրըլարգտան սօնրա քէնտիսինի պիր սանտալեանընն իւզերինէ աթմըշ իտի, զավալը գըզ օ գատար աղլայօր, օ մէրթէպէ ըզհարը էլէմ իտիյօր իտի քի, օ հալը մուգտարրպանէսինի կէօրիւպտէ միւթէէսսիւր օլմամագ գապլ տէյիլ իտի, գըզընն պու տէրէճէի ալեամընը վալիտէսի տէ կէօրմիւշ օլսա պէլքի օ տա ըրգգաթա կէլիր իտի...։

Գրզճրզագ սանտալեասընընն իւզերինտէ հիչ գըմբլատամայարագ պէօյիւք պիր սիքիւն իլէ սաաթ իքիտէն պէրի կէօզ եաշը տէօք

ՖՕԹՕԿՐԱՖ ՄԷՐԱԳԼԼԱՐԸՆ

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԻՑՇԱՏ

Ֆոթոկրաֆ ֆէննինտէ մալիւմ Սէթ. րոթ ա՝Արժան քեաղրալարընա ըէնկ կէթիրմէք իչիւն զայէթ պասիթ վէ կիւզէլ պիր ատվըօրման, եանի պիր վիրաժ ուսուլի քէշֆ վէ իչճատ իսիլ. միշ տիր քի, պու ուսուլ իլէ եաբըլան ըէսմլէր «գլօրիւ ա՝օրն» եաբարը ըէսմէրուէն ֆէվգէլատէ զարիֆ օլտուղը կիպի, ուսուլ՝ ատվըօրման ուսուլի օլտուղը իչիւն հավա պուլուրլը վէ գարանլըգ օլտա տախի՝ չաբուգ չաբուգ արզու իսիլիկի գատար ըէսմ եաբմագ միւմքին տիր, վէ պիւա միւքիլաթ մէգքիւր ուսուլ իլէ սիյահ վէ մոր վէ մաի վէ եէչիլ վէ կիւվէրճին պայը ըէնկլէրիլէ գահվէի, նէֆթի վէ գըրմըզը վէ սարիէ ըէնկլէր եարմագ՝ հավէսիլէրին էլինէ օլտուղը միսիլու, էճզալարտա գլօրսի օլմատրը իչիւն կէրէք էճզալար վէ կէրէք էճզալարլա եաբըլան ըէսմլէր պօզուլմազ։

Տէքօսը՝ չիմտիլիք եալընդը Տիվան Եօլունտա Արիֆ պէյ գրատթխանէսինին գարշրընտաքի տիւքքեան տը։

8—3

ԻՍԱՐԼԻ ՄԱԽՍՈՒՍԼ

Իսարէի Մախսուսէ իլէ բօլիցաճը Հասան աղա պէյնինտէ միւնագրա մուգավէլէնամէ միւտտէթինին միւնագաիյէ օլմասընա պինտէն, բօլիցաճըլըղա թալիպ օլանլարը՝ չէհրը հալը Ռումինին 15ընճի կիւնինտէ գատար ճումատան մատտա էյտատա իսարէի միւշարէլէյհա մէէլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունընը։

6 մարտ 319

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՑՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 մարտ

Ինկիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	091—25
Օտմ. էհտամը Բ	60—25
» » Գ	32—12
» » Դ ալչըրը	29—75
» » գատանը	29—87
Օսմանլը Պանգասը	14—37
Մըսրը ատս. մանթիանրատ	107—87
Պուլկար իսթիգրազը	92—
Դոմպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—38

Բարիզ 19 մարտ

Օտմ. էհտամը ալչըրը	30—20
» » գատանը	30—37
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	099—50
» » 3½%	—
Բուլգէրի լըմէնաքֆէրի	129—25
Օսմանլը Բէյժիի էհտամը	377—
» Պանգասը	612—
Գրէքի Լիոնէ	1124—
Իթալիա էհտամը	102—50
Օսմանիյէ	480—
Ֆրանսա Օթօման	482—
Գրանհալ	91—72
Գրանվալ	145—
Դոմպիս 3 այ վատէ	25—170

Վիէննա 19 մարտ

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիս	239—90
Բուլգէրի լըմէնաքֆէրի ֆր.	121—
Օսմանլը Բէյժի ագիոնը	354—

Գերլին 19 մարտ

Բուլգէրի լըմէնաքֆ. (մարգ)	132—50
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիս	20—31
Փուլը	216—12

ԳԱԼԱԹԱ ՑՕՐՍԱՍԸ

Էհ. Ռամ. ամէն ագչ. գար.	32—39
» » » էն եէնի-քէթ	33—02½
» » » էն ալչըրը	32—34½
Գալ. ատպան ալչըրը	32—38½
Բուլգէրի լըմէն. ագչ. գէնտը.	126—12½
» » էն նիւ-քէթ	126—75
» » էն ալչըրը	125—75
» » ալչըրը	125—87½
Ագէլ ֆոթէր	—
Բէրօտ	—

ԱՆԳԼԻԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Միկիրթէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—40
Թուբէնտա	1—90
Օսմանիյէն Թրամվայ	194—
Ասիւրանս	4—22½
Լորիսմ	93—
Պանդ Նասիոնալ ատ Կրէտ.	418—60
Բրանհալ	144—
Բրէսիզ Թանվիլաթը	497—50
Գրէքի Ֆոնտէ էժիբիէն	268—
Անտասլու չըմ. ագտիոնը	12—40
Շերքէթը Հայրիյէ Հիս. Ի. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐՈՒՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օտմ. լիրասը 100 ղշ. ատան	ղշ. բ.
Գէլտ մէճիճիէ ֆարգէ	108—04
Մէճիտիյէ	104—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—38
Ֆրանսզ ֆրանքը	87—20
Բոլ	90—
Գրիմիզ ալթունը	51—50
Գարզոն գայմէսի	8—61

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	111—10
Բարիզ չէք	22—68

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Թագսիմ պաղչէսի խարիճինտէ վէ ճատտէ իւզէրինտէ գաղնօ իլէ գահվէ վէ պագդալիյէ պարագաս՝ չէրիթը մուգաբրէրէ իլէ իյճար օլունմադ իւզրէ միւզայէտէյէ գօնուլաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ Թէէվինաթ ագչէլերինի միւսթասհըպէն չէհրը մարտըն օն պիրինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւնէ գատար Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

5 մարտ 319 — 3—1

Խազինէի Խասսաի Շահանէնին՝ Գարապէօրէքօղլու Մահմուտ էֆ. գիմմէթինտէ պա իլամ ալաճաղը պուլընան մէպալիղին Թէէմինը խսթիֆասը ղըմնընտա թահրը հաճզէ ալընան գատար գարիյէսինտէ Իսքէլէ ճատտէսինտէ պիր թարաֆը Հագգը բայանը վէ պիր թարաֆը Սբօսթօլաքինին գասսապ տիւքքեանլարը վէ արգա թարաֆը Միխալաքինին մէյխանէսի վէ պիր թարաֆը վարար խսքէլէսի ճատտէսիյէ մահտուտ 45 նումէրօլը սարրաֆ վէ սէպզէճի վէ թավուգճը տիւքքեանընին 3 հիսսէ իթիպարը յա միւթէսարրըֆ օլտուղը 1 հիսսէի՝ թարիխը իլանատն իթիպարն 15 կիւն սոնրա պիլմիւզայէտ ֆիւրուսթնա միւպատէրէթ օլունճաղը՝ Իսկիւտար Իճրա տիրէսինտէն իլան օլունընը։

3 մարտ 319

Տէրսաատէթ Էմմաաի Էճնէպիյէ կէօմրիւկինտէ թամիրէն վէ թէճարէն ինշասընա լիւզում կէօրիւնէն տէմիր ճամէքեանընն իմալ վէ ինշասընա թալիպ օլանլարը՝ թարզը ինշա վէ չէրաթթ միւգթէզասընը էօյրէնիպ միւնագասա կիրիշմէք իւզրէ մահը հալը Ռումինին 10ընճը բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 5 բատտէէրինտէ մէղգիւր կէօմրիւկէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։

6 մարտ 319

Ալի բաշա վագֆինտան Զիլէ գարիյէսինտէ վագը 14500 ղշ. պէտէլը սապգը պուլընան չիֆթէ համամ՝ 319 սէնէսինէ մահսուպէն 13250 վէ 9000 ղշ. պէտէլը սապգը օլան թէքքէ համամը 8000 վէ 16000 ղշ. պէտէլը սապգը էէնի համամ 12000 ղշ. տա թալիպի էօհէսինտէ օլտուղը՝ Սիվաս վիլայէթի էվգաֆ մուհասպէպէիլիկինէն քէշլիտէ գրընան 28 յուպաթ 318 թարիխի թէլէգրաֆնամէտէ պէյան ու իչար գրընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանատն իթիպարէն մահը ճարիի Ռումինին 12ընճի կիւնինտէ աէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէպի Ումումիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

4 մարտ 3 9 — 3—2

Հազրէթը Իպրահիմ Խալիլ իւլ Բահման ալէյհիսսալաթ վէսսէլամ էֆէնտիմիզ հազրէթլերի էվգաֆը ճէլիլէսինտէն Գոնասը Շէրիֆտէ վագը օլուպ 9000 ղշ. պէտէլը սապգը պուլընան ռուսումը քիյալիյէ՝ 319 սէնէսինէ մահսուպէն 15100 ղշ. տա թալիպի էհտամսինտէ օլտուղը՝ Գոնասը Շէրիֆ էվգաֆ մուհասպէպէիլիկինէն քէշլիտէ գրընան 20 յուպաթ 318 թարիխի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան ու իչար գրընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանատն իթիպարէն մահը ճարիի Ռումինին 8ընճի կիւնինտէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէպի Ումումիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

4 մարտ 319 — 3—2

ԷՎԿԱՖԷ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Պէէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.-ատան նագատէն իֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլանմագ իւզրէ սթիիզդիր մահկիլաթին ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան օյան է հաֆթա իլանընատն 2ընճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտն 3ընճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէգքիւրընն 10ընը բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւղայէտէսի իչրա օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօյրինէ միւտավի թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրռպէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։

Գըյմէթը

մահամմէնէսի

..5000..7000.—Բասիմ Բաշա մահալէսինտէ Ուզուն Զարը ճատտէսինտէ 7 նումէրօլը Թէրպիէն 22 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ իքի օտայը հավի վէ չէհրի 350 ղրշ. քիրալը քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ բամուգեր տիւքեանը վէ պիլա կէտիք գալէ մահալինին պիւթիւնի. Մուսթաֆա էֆ։

..40000..30000։—Սէֆրիգօղ Իպրահիմ էֆ. վագֆինտան Լանկատա Ֆեաթիպ Գոսըմ մահալէսինտէ Հաբրմ Օտայարը օսգաղընտա 6 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 16 զրա արալըգ մահալի միւչթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա էֆ։

..15000..18000.— Պէյիքթաշտա Ռում Մէճմէտ Ալի մահալէսինտէ Նուհու օսգաղընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 128 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 150 զրա պաղչէյի հավի վէ չէհրի 140 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնեիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..00..11059.—Ավրաթ Բազարընտա Խուպեար մահալէսինտէ Նէյլու իլ հարէմ օսգաղընտա 14 նումէրօլը Թէրպիէն 200 զրա արսատա մէպնի 1 ախոր վէ 1 ասլապը գույու վէ 1 քէպիր հավուզը միւչթէմիլ 16800 զրա պիր գրթա պասթանը 120 սէհիմ իթիպարը յա 26 պրչուգ թամ վէ պիր սէհիմին եէտի հիսսէսի. Նազիֆ։

..00..17015. — Պէյլերպէյինտէ Զամլըճա ճատտէսինտէ 19 նումէրօլը Թէրպիէն 300 զրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 խարապ համամ վէ տէրունինտէ ճարի մաելէզիզի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ քէօչք իլէ պաղչէնին բուպ վէ պաղ մահալինին նըսֆի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..00..3175.— Թօզգարուտա Պայազիտ Ագա մահալէսինտէ Ագսէրայ ճատտէսինտէ 18 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը միւչթէմիլ վէ չէհրի 60 ղրքիրալը քեարկիր պիր պապ գաայրճը տիւքքեանը կէտիկինին նըսֆի հիսսէսի. Ամվի։

..3000..3000.. պէտէլը միւգայէտէսի 3500.— Իսկիւտարտա Իճատիյէ մահալէսինտէ սբլաճը Միրաթ օսգաղընտա 14 նումէրօլը Թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 55 զրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաֆըզ Իսմէր։

..5000..5000.. պէտէլը միւգայէտէսի 3000.—Թահթա Գալէտէ Թիմուրթաշ մահալէսինտէ Բաչաճը օսգաղընտա 15 նումէրօլը Թէրպիէն 18 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 զրուշ քիրալը ախչապ պիր պապ տիւքքեանը տերունինտէ միւԹէգարը ըլալմուրը կէտիկինին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..667.. պէտէլը միւգայէտէսի 667.—Պօսթանճը Պաշըգատէ Իպրահիմ Ագա վագֆինտան Լայլիտէ Հաքէմ Բաշա մահալէսինտէ Այաճա Մէհմէտ օսգաղընտա 36 նումէրօլը Թէրպիէն 30 զրա 10 բարմագ պիր գրթա արսանը 6 հիսսէ իթիպարը յա 2 հիսսէսի։

..1500..1000. — Խավաճէ Սաատէտտին Էֆէնտի վագֆինտան Մահմուտ Բաշատա Տայէ Խաթուն մահալէսինտէ Խավաճէ խանը քեարկիր ճիհէթի իւսթ գաթընտա 15 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 զրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընն նըսֆի հիսսէսի. Նազիֆ։

..15000..10000. — Պաղերկեան Էլհաճ Խավաճէ Խուսրէվ վագֆինտան Գոճա Մուսթաֆա Բաշատա Պաղերկեան Խուսրէվ մահալէսինտէ Զըգմագ Պաղերկեան Օտայարը օսգաղընտա 12 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւչթէրէք գույույը միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..4000.. պէտէլը միւգայէտէսի 3000.—Զէնպերլի Թաշ գուրպինտէ Մօնլա Ֆէնարի մահալէսինտէ Նուրը Օսմանիյէ ճատտէսինտէ 12 նումէրօլը Թէրպիէն 65 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 մահզէնի միւչթէմիլ վէ չէհրի 250 զրուշ քիրալը քէպապճը վէ խօշապճը տիւքքեանլարընն կէտիկինին միսթեգարը միւլք մա կէտիկ պիր պապ ունճը տիւքքեան տերունինտէ միսթեգարը սայիֆ իւզ գիքր կէտիկլերին 120 սէհիմ իթիպարը յա 16 սէհիմ թամմ վէ միւլքինին 5 հիսսէ իթիպարը յա 2 հիսսէսինին սիւլս հիսսէսի. հաֆըզ Իսմէր։

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թաղմին օլունան զիյանլարըն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սենէվիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիացատա մասարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեաարընն Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյլի տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլտա Պաղչէ Դարուսընտա Անանիատի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

ԻԽԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մասարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեաարընն սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսդրընընքի 100տէ 125 տիր։ Իլթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրընն գումբանեասընն քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն Թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հաիզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՄԷՍԱԺԻՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸՂ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անտասլու լիմանլարընա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԻՔԼԷՆԷՆ ՎԱՒՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարտն 21ի ֆ. էրթէսի կիւնիւ «Օրթէկալ»վաբօրը Գարատէնիզէն։

Ալաֆր. մարտն 25ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. մարտն 22ինճի բաղար կիւնիւ «Կուատալգիվիր»՝ Մարսիլիատան։

ՀԱՐԻԷԹ ԻՏԻՃԷԹ ՎԱՒՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարտն 23ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4է գաբթան Տէրքանն սիւվար օլտուղը «Օրթէկալ» վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. մարտն 26ընճը բէնճէնպէհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4է գաբթան Շարպոնէթին սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բատսա, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուսը վէ Պէյրութա։

Ալաֆր. մարտն 25ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4է գաբթան Գօսպոն սիւվար օլտուղը «Կուատալգիվիր» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէն աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարա 1ինճի սէվգը	320 ֆր
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 1ինճի մէվգը չըմնաքֆէր	242 »
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 3ինճի մէվգը չըմնաքֆէր	230 »
Եիւք վաբօրլարը յա եալընդը 1ինճի մէվգը	245 »

Ցտա միւքքմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մամանէպէ Սիրէ Ֆրանսէզէ մէրքէզ ատէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթիպիւրլեր։

Գումբանեա՝ ասղրուատան ասղրայա Բարիզ վէ Բարի-Լիսան-Մէարթիէռանտ չըմնաքֆէրլերինին էն իյլէք սթասիոնլարը իչիւն տատի պիլէթ վէրէպիլէր։

ՍԻՆԿԷՐ

ՁԱԹԸ ՀԱԶԸԼԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀՀԻՏՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իսմալ իթմէքճէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարի պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ սէրէճէ թագտիր օլընմըշ տը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիւէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը խսթիսալ իթմէքճէ տիրէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպալան միւթասատա սէրկիի ումումիյէրտէ աէօրթ եիւզէն զիյատէ տիրլամ վէ մնատալեարա նահիլ օլմուշ տը։

Շիւպէյէր պիլիմիլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէգքիւր մաքինալարրն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպը Սուլթանի գարշրընատա։
Գալաթատա [Պօն Մարշէ գարշրընատա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
Գալաթատա [Թրամվայ սթասիօնընն գարշրընատա
Գալաթատա [Սուլթան Համամընատա Նօ. 2։
Սթանպօլատա [Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշրընատա Նօ. 13։
Իւսկիւտարատա [Զարշը պօյունատա Նօ. 120։

Թագիրալէրէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուրընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէգքիւր գումբանեանընն իտարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւգօղլու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլատա Պաղչէ Դարուսընտա Ճէլալ Պէյ խանը եթթիսալինտէ Ն՝ 1 Զէֆթէթ Ըսգըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃԱՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթէալլիգ էնվահ ալէաթ ու էէվֆաթ թօքատան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունընը։

Էզճիմիէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգատէն [գաուչուատան] մամուլ մէվատը միւթէլլիֆէ, գասրգ պալորը, էնվահ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարօմէթր], միզան իւլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տը։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սբրարչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօտէ իտէր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՍԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCNTILE

ԵՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԻԾ ԵՎ ՄԷՐԿԱՆԹԻԼ

1809ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	15722693
1901 սէնէսի հասըլաթը	3308106

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՍԵՐԹԼԷՐԻՆԷՏՈՒՐԼԷՆ

1839ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	5898800
1901 սէնէսի հասըլաթը	1332600

Իչպու գումբանեաար՝ միւթթէֆիգէն ըզչար իթիբարէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէտատէթինէ պինանէն սարի գումբանեաարատան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՑԷԼԷ վէ ՇԷՐԱԻԹ ՄԻԻՏԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթատատ թիճճարիյէ սիկուրթա խտուպ, գաղա վուգուինտէ պէրմուհիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ վէ ՀԱԳԻԱՆԻՑԷԹ ՏԱՒՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընդը հարիգ գարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլընան մեպլաղը եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՍԷՔՈՒԶ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմէլ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 130000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլէքէն սէֆինէտպիյէ մէրուզ էմթասատ թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունճաղ էշիայի միւթէնէվվիայը վէ նավլուն պէտէլինի էշվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրթիթէ սիկուրթա խտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ ասճէնթէլիկինէ տավէթ օլունընը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Բ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆԷ ՎԵՐՋԸ՝ ԶՕՐՈՒԹԻՒՆ

Երբ տենդեր և երկայն հիւանդութիւններ և անհանգստութիւններ որոնք մարմինը տկարացուցած և ընդհանուր անզօրութեան մէջ ձգած են, ի հարկէ մարդո զօրացուցիչ բանի մը կարօտ է որ դիմքը շուտմբ կատարեալ առողջութեան հասցընէ։

Հիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

աշխարհիս մէջ առաջին կարգի զօրացուցիչ դեղ մըն է և իրեն հաւասարը չկայ։ Ասիկայ թէ ախորժակ կուտայ և թէ մարսողութիւնը կը շտապէ. Մարմինը կը զարգացընէ և նոր հարուստ արիւն կուտայ, կենսաղութիւնը կը վերականգնէ և հիւանդութեան դիմադրելու համար ընդհանուր դրութեան զօրութիւն կուտայ։ Ըստօրէն Բաղադրութիւնը թէ կեանքունը և թէ դեղ է. և ակարացած դրութեան մը կարօտ եղածմիս և զօրութիւնը առատապէս կը մատակարարէ. և ասոր անհամար օգտակար գործողութիւնները ստուգիւ զարմանալի են։ Անտարակոյս մեծ վտանգի մէջ դրութիւնը երբ միս և զանգ կը կորսնցնէ և հեռապէս շուտմբ պրնչափ կը տկարանայ որ հիւանդութիւններու դիմաց զոհ կ՚ելլայ։

ԸՍԿՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆԻ

բոլոր կերակուրներու զօրութիւնը կը պարունակէ, գլուխ վատնումը կը դադրեցնէ և առողջատես միս կը կազմէ։ Ընդ միտ վարգագոյն փաթէթի մը մէջ և վրան այս պատկերով կը գտնուի։

Բոլոր դեղագործներէ և դեղավաճառներէ իր ծախքեն։

Ա. Բ ԳԱՄՊԱ ԳՕՆԵԱՂԸ

ԲԱՐԻԶ 1900 ՄԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱՄԸՆԸ ՀԱԻԶ

ԵԿԷԼԵԱՆ ԵՕՀԱՆ ԳՕՆԵՍՈՂԸ

Տէրսաատէթ չիւպէսի՝ Գալաթատա Կէօմրիւք սօղաղընտա Ն. 42